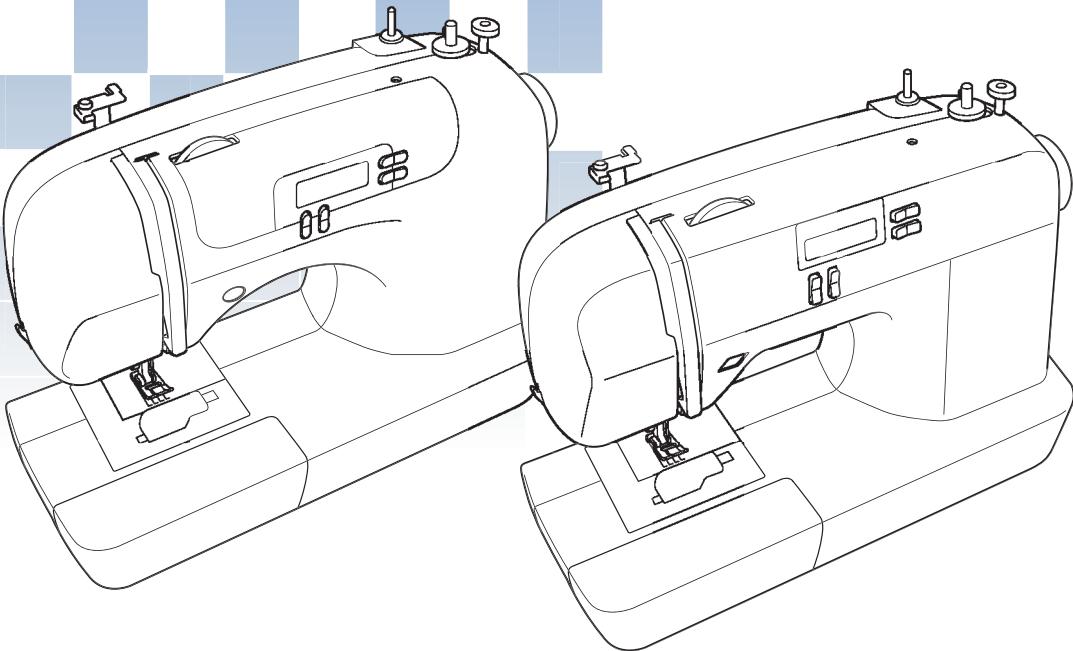


brother

- **1** LÆR Å KJENNE DIN SYMASKIN
 - **2** GRUNNLEGGENDE SYING
 - **3** SØMTYPER
 - **4** TILLEGG
- 

Computerstyrt symaskin

Bruksanvisning

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Følg alltid de grunnleggende sikkerhedsregler når du bruker maskinen, herunder følgende:

Les samtlige instruksjoner, før maskinen tas i bruk.

FARLIG

- Slik reduserer du faren for å få støt:

1. Sørg for at symaskinen alltid er under oppsyn, når den er tilsluttet en stikkontakt. Ta alltid støpselet ut av kontakten etter bruk og før rengjøring.

ADVARSEL

- Slik unngår du forbrenning, brann, støt eller personskade:

1. Bruk ikke maskinen som leketøy. Hold godt øye med symaskinen, når den brukes av eller i nærheten av barn.
2. Bruk kun symaskinen som beskrevet i denne bruksanvisning. Bruk kun tilbehør som anbefales av fabrikanten, og som er beskrevet i denne bruksanvisning.
3. Bruk aldri symaskinen dersom ledningen eller støpselet er skadet, om den ikke virker som den skal, dersom den er skadet eller har vært i vann. Lever symaskinen til nærmeste autoriserte forhandler/servicesenter, så de kan undersøke den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske delene.
4. Bruk aldri symaskinen dersom ventilasjonshullene er blokkert. Hold ventilasjonsåpningene og fotpedalen fri for støv, lo og stoffrester.
5. Pass på ikke å miste noe ned i symaskinen, og stopp ikke gjenstander av noen art inn i den.
6. Bruk ikke symaskinen utendørs.
7. Bruk ikke symaskinen på steder der sprayprodukter (aerosol) anvendes eller det gis oksygen.
8. Slå av symaskinen ved å sette av/på knappen på merket "O" (av). Ta deretter støpselet ut av stikkontakten.
9. Slå ikke av symaskinen ved å dra i ledningen. Ta tak i støpselet i stedet for i ledningen.
10. Hold fingrene vekk fra alle bevegelige deler. Vær spesielt forsiktig omkring symaskinnålen.
11. Bruk alltid den korrekte stingplate. En feil stingplate kan brekke nålen.
12. Bruk aldri bøyde nåler.
13. Skyv/trekk ikke i stoffet under sying. Nålen kan bøyes eller brekke.
14. Slå av symaskinen ved å sette av/på knappen på merket "O", når du skal foreta justeringer i området omkring nålen, f.eks. hvis du skal tre nålen, skifte nålen, tre spolen eller bytte trykkfoten eller lignende.
15. Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du fjerner deksler, smører eller foretar andre brukerjusteringer som er nevnt i bruksanvisningen.
16. Symaskinen må ikke brukes av barn eller svake eller syke personer uten oppsyn. (Kun Australia og New Zealand)
17. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med symaskinen.
18. Hvis lampeenheten er skadet skal den skiftes av en autorisert forhandler.

GJEM DENNE BRUKSANVISNING
Symaskinen er kun beregnet til bruk i hjemmet.

TILLYKKE MED DIN NYE SYMASKIN!

Denne symaskine er en av de mest avanserte computerstyrte symaskiner til privat bruk. Vi anbefaler, at du leser bruksanvisningen grundig før symaskinen tas i bruk, så du kan få fullt utbytte av den.

LES DETTE FØR DU BEGYNNER Å SY

Sikker bruk

1. Se på nålen når du syr. Rør ikke ved symaskinhjulet, trådgiveren, nålen eller andre bevegelige deler.
2. Husk slå av strømmen og trekke ut støpselet i følgende situasjoner:
 - Når du er ferdig med å bruke maskinen.
 - Når du skal bytte eller fjerne nålen eller andre deler.
 - Under strømbrudd.
 - Når du skal vedlikeholde maskinen.
 - Når maskinen ikke er under oppsyn.
3. Det må ikke plasseres ting på fotpedalen.
4. Sett støpselet fra symaskinen direkte inn i stikkontakten. Bruk ikke skjøteleddninger.

Slik forlenges symaskinenes levetid

1. Symaskinen må ikke oppbevares på steder der den står i direkte sollys, eller i omgivelser med høy luftfuktighet. Bruk/plasser ikke symaskinen tett inntil et varmeapparat, jern, halogenlamper eller andre varme gjenstander.
2. Bruk kun alminnelige såper og rengjøringsmidler til rengjøring av oppbevaringskassen. Bruk aldri bensin, fortynner eller skurepulver til rengjøring, da dette kan skade kassen og symaskinen.
3. Pass på ikke at miste eller støte symaskinen.
4. Les altid i bruksanvisningen før dubytter eller monterer trykkfoten, nålen eller andre deler, slik at disse monteres korrekt.

Reparasjon og justering

Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt eller hvis det er nødvendig å foreta justeringer, skal du først se i feilsøkingsskjemaet, som du finner bakerst i bruksanvisningen. Her kan du finne opplysninger om, hvordan du selv kan undersøke og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bes du kontakte nærmeste autoriserte forhandler.

Ytterligere produktopplysninger og oppdateringer kan fås på vår hjemmeside, www.brother.com.

Innholdet i denne veiledering samt spesifikasjonene for dette produkt kan endres uten varsel.

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. LÆR Å KJENNE DIN SYMASKIN	5
MASKINENS DELER OG DERES FUNKSJON	5
De viktigste delene	5
Nål- og trykkfotdel	6
Betjeningsknapper	6
Betjeningspanel	7
Tilbehørsboks	7
TILBEHØR	8
Ekstratilbehør	8
SLIK BRUKER DU DIN SYMASKIN	9
Retningslinjer vedrørende strømforsyning	9
Strømforsyning	9
Fotpedal	10
Knapp for regulering av syhastighet (for modeller med start/stopp-knapp)	10
Endring av nålens stopposisjon	10
TREING AV MASKINEN	11
Spoling av undertråden	11
Treing av undertråd	14
Treing av overtråd	16
Trekk opp undertråden	19
BYTTE NÅL	20
Retningslinjer vedrørende symaskinnålen	20
Nåletyper og bruken av disse	20
Kontroll av nålen	21
Bytte nål	21
Syng med dobbeltnål	23
BYTTE AV TRYKKFOT	24
Bytte av trykkfot	24
Avmontering av trykkfoholderen	25
2. GRUNNLEGGENDE SØM	26
SY	26
Generel fremgangsmåte ved syng	26
Valg av sørn	27
Når du begynner å sy	28
Trådspenning	29
NYTTIGE SYTIPS	30
Prøvesyng	30
Endring av syretning	30
Syng av hjørner	30
Syng i tykt stoff	30
Syng i tynt stoff	31
Syng i elastisk stoff	31
Slik brukes friarmen	31

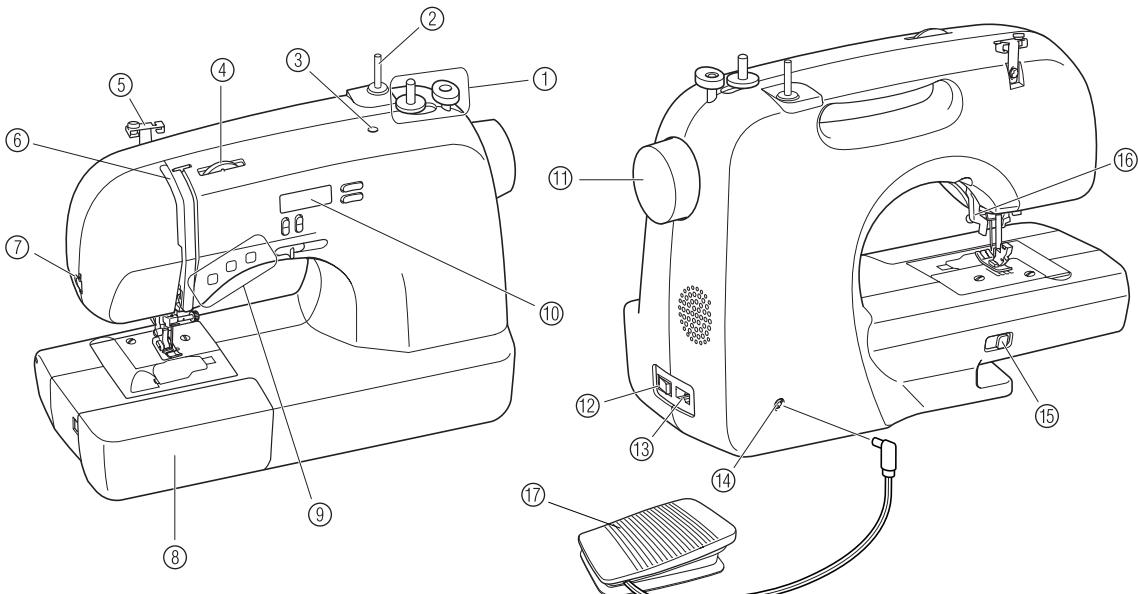
3. NYTTESØMMER	32
OVERLOCKSØM	32
ALMINDELIGE STING	33
Almindelige sting	33
BLINDSØM	34
KNAPPHULL	35
Isyng av knapper	38
ISETTING AV GLIDELÅS	40
SYING I ELASTISKE STOFFER OG ELASTIKK	41
Elastisk sørn	41
Isyng av elastikk	41
APPLIKASJONS-, PATCHWORK- OG QUILTESØM	42
Applikasjoner	42
Patchwork- ("crazy quilt") sying	43
Sammenføyning	43
Quilting	44
Frihåndsquilting	45
FORSTERKNINGSSØM	46
Tredobbelt elastisksøm	46
Forsterket sørn	46
DEKORASJONSSØM	48
Fagottøm	49
Muslingsøm	49
Smocksøm	50
Muslingsøm	50
Sammenføyning	51
"Heirloom"-sørn	51
4. APPENDIKS	52
INNSTILLING AV SØMMER	52
Brugssømme	52
VEDLIKEHOLD	57
Rengjøring av symaskinen (utvendig)	57
Rengjøring av spolehuset	57
FEILSØKING	59
FEILMELDINGER	62
Driftssignal (for modeller med driftssignal)	62
STIKKORDREGISTER	63

1 LÆR Å KJENNE DIN SYMASKIN

1

MASKINENS DELER OG DERES FUNKSJON

De viktigste delene



① Spoleapparat (side 11)

Dette spoler opp tråden på den spolen, som brukes til undertråd.

② Trådsnellepinne (side 11 og 16)

Denne holder trådsnellen.

③ Hull til ekstra spolepinne (side 23)

Denne holder en ekstra trådsnelle ved sying med dobbelt nål.

④ Regulering av overtrådagens spenning (side 29)

Denne styrer overtrådagens spenning.

⑤ Trådfører (side 11 og 16)

Dette brukes ved spoling av tråd på spolen og etterfølgende treding av maskinen.

⑥ Tråoppakspak (side 17)

⑦ Trådkutter (side 29)

Før trådene gjennom trådkutteren for å klappe dem av.

⑧ Tilbehørsboks med rom for tilbehør (side 7 og 31)

⑨ Betjeningsknapper (side 6)

Betjeningsknapperne varierer avhengig av symaskinmodell.

⑩ Betjeningspanel (side 7)

Dette brukes til å velge sørn og angi de forskellige innstillingene.

⑪ svinghjul

Brukes til å heve og senke nålen manuelt.

⑫ Hovedkontakt (side 9)

Du kan slå på og av symaskinen med denne kontakten.

⑬ Uttak (side 9)

Sett strømforsyningstøpselet inn her.

⑭ Kontakt for fotpedal (side 10)

Sett fotpedalens støpsel inn her.

⑮ Arm til transportørstilling (side 38 and 45)

Bruk armen til å heve og senke transportøren.

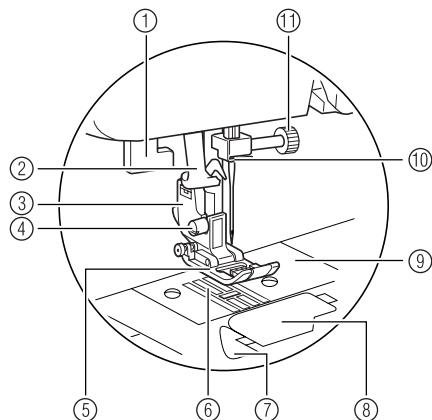
⑯ Trykfotarm (side 16)

Brukes til å heve og senke trykkfoten.

⑰ Fotpedal (side 10)

Du kan bruke denne pedal til styring af syhastigheten og til å starte og stoppe syingen.

Nål- og trykkfotdel



① Knaphullsarm

Senk knaphulsarmen ved sying av knaphull og forsterkninger.

② Nåltreder på modeller, som er utstyrt med nåltreder (side 17)

③ Trykkfotholder

Pressfoten er montert på pressfotdelen.

④ Skrue som holder trykkfotdelen

Bruk trykkfotdelenes skrue til å holde trykkfotdelen på plass.

⑤ Trykkfot

Trykkfoten trykker stoffet flatt under syingen. Montér den korrekte trykkfot for den valgte søm.

⑥ Transportør

Transporten fører stoffet i syretningen.

⑦ Hurtigspole (for modeller med hurtigspole) (side 14)

Du kan begynne å sy uten å trekke opp underråden.

⑧ Spoledeksel

Åpne spoledekselet for å sette i spolen.

⑨ Stingplate

Stingplaten er forsynt med markeringer for rette sømmer.

⑩ Nålstangens trådleder

Før overtråden gjennom nålstangens trådleder.

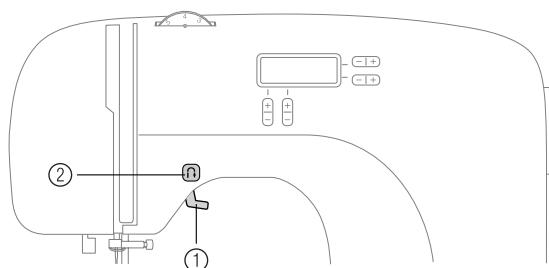
⑪ Nålskrue

Bruk nålskruen for å holde nålen på plass.

Betjeningsknapper

Betjeningsknappene gjør det enkelt å bruke symaskinenes grunnleggende funksjoner.

Betjeningsknappene varierer avhengig av symaskinmodellen.

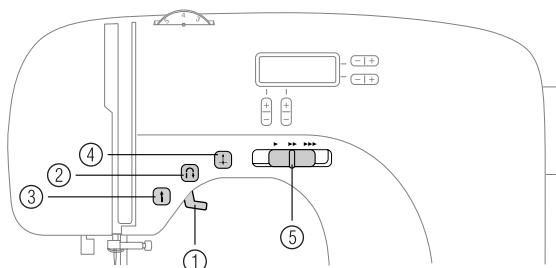


① Trykkfotsarm

Løft og senk trykkfotsarmen for å heve og senke trykkfoten.

② Knap for baklengs sying/festing (↖)

Trykk på knappen for baklengs sying/festing for å sy baklengs. Hold knappen inne for å sy baklengs. Se avsnittet "Sying av festesting" (side 29) for detaljer.



■ Knapper på noen modeller

③ Start/stopp-knapp (↑) (for modeller med start/stopp-knapp)

Trykk på start/stopp-knappen for å starte eller stoppe maskinen. Maskinen starter med å sy langsomt, når knappen trykkes inn. Når syingen stoppes, senkes nålen ned i stoffet. Se avsnittet "Når du begynner å sy" (side 28) for detaljer.

④ Nålposisjonsknapp (↓) (for modeller med nålposisjonsknapp)

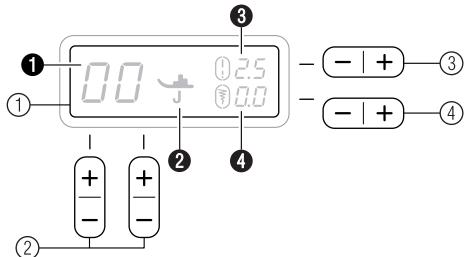
Trykk på nålposisjonsknappen for å heve eller senke nålen. Ved to trykk på knappen sys der ett sting.

⑤ Knapp for regulering av syhastighet (for modeller med knapp for regulering av syhastighet)

Flytt knappen for å regulere syhastigheten.

Betjeningspanel

Betjeningspanelet, som sitter på forsiden av symaskinen, gjør det mulig å velge en sørn og angi hvordan den sys.



① LCD-display

Der vises den valgte sørn (①), den trykkfot, som skal brukes (②), stinglengde i millimeter (③) og stingbredde i millimeter (④).

② Stingvelger

Trykk på stingvelgeren, og velg nummeret på den ønskede sørn. Se "Valg av sørn" (side 27) for detaljer.

③ Knappt for regulering av stinglengde

Trykk på denne knapp for å regulere stinglengden. (Trykk på “-” for å redusere stinglengden; trykk på “+” for å øke stinglengden.)

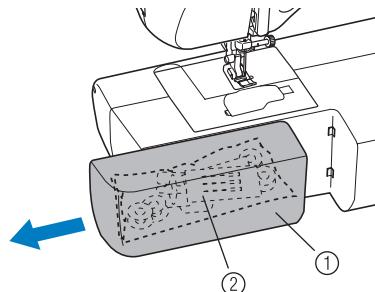
④ Regulering av stingbredde

Trykk på denne knappen for å regulere stingbredden. (Tryk på “-” for å redusere stingbredden; trykk på “+” for å øke stingbredden.)

Tilbehørsboks

Tilbehøret oppbevares i et rom i tilbehørsboksen.

1 Skyv tilbehørsboksen mot venstre for å åpne den.



① Tilbehørsboks

② Oppbevaringsrom



Bemerk

- Legg tilbehøret i posen, og legg posen ned i oppbevaringsrommet. Hvis tilbehøret ikke legges i en pose, kan det falle ut og forsvinne eller bli skadet.

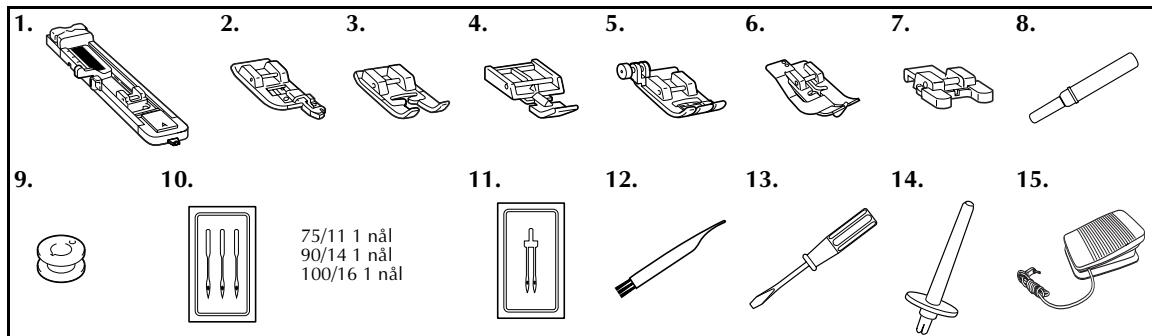
TILBEHØR

Følgende tilbehør oppbevares i tilbehørsboksen. Dette tilbehør er utviklet som en hjelp for å utføre de fleste syoppgaver.



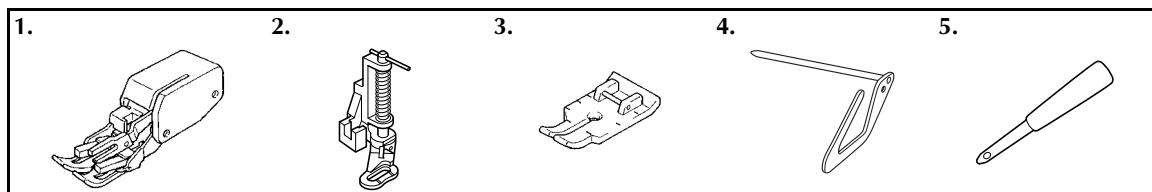
Bemerk

- Skruen til tilbehørsfotene kan fås hos en autorisert forhandler (reservedelskode: 132730-122).



Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode	Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Knapphullsfot "A"	XC2691-031	9	Spole (4)	XA5539-151
2	Overlockfot "G"	XC3098-031	10	Pakke med nåler	XC8834-021
3	Monogramsyingsfot "N"	X53840-331	11	Dobbeltål	131096-121
4	Glidelåstrykkfot "I"	X59370-021	12	Børste	X59476-021
5	Zig-zag-trykkfot "J" (på maskinen)	XC3021-031	13	Skrutrekker	X55467-021
6	Blindsømfot "R"	XC4051-031	14	Ekstra spolepinne	130920-021
7	Knappisyingsfot "M"	X59375-121	15	Fotpedal	XC8816-021
8	Sprettekiv	X54243-001			

Ekstratilbehør



Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode	Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Overtransportør	F033N: XC2214-002	4	Lineal	F016N: XC2215-002
2	Quiltefot	F005N: XC1948-002	5	Beltehullskniv	135793-001
3	1/4" quiltefot	F001N: XC1944-002			

SLIK BRUKER DU DIN SYMASKIN

Retningslinjer vedrørende strømforsyning

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende strømforsyning.

! ADVARSEL

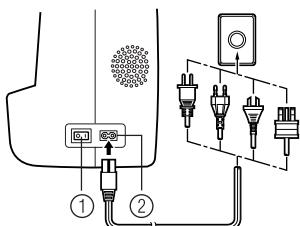
- Bruk kun almindelig strøm. Bruk av andre strømkilder kan forårsake brann, støt eller beskadigelse av symaskinen.
- Steng av hovedkontakten og ta ut stikkontakten i følgende situasjoner:
 - Når du forlater symaskinen.
 - Når du er ferdig med å bruke symaskinen.
 - Hvis der oppstår strømavbrudd.
 - Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt på grunn av en dårlig eller brutt forbindelse.
 - I tordenvær.

! FORSIKTIG

- Bruk ikke skjøteleddninger eller stikkontakter med flere uttak. Dette kan forårsake brann eller støt.
- Ta ikke i kontakten med våte hender. Dette kan forårsake støt.
- Steng alltid hovedstrømbryteren før du tar ut kontakten til symaskinen. Hold alltid i støpselet når du tar det ut av stikkontakten. Hvis du trekker i ledningen, kan den skades, og det er risiko for brann eller støt.
- Det må ikke skjæres i ledningen, og den må ikke skades, forandres, bøyes, trekkes i, vris rundt eller buntes med andre ledninger. Sett ikke tunge ting på ledningen. Utsett ikke ledningen for varmepåvirkning. Ovennevnte ting kan skade ledningen og forårsake brann eller støt. Hvis ledningen eller støpselet blir skadet, skal symaskinen sendes til reparasjon hos en autorisert forhandler, før den kan brukes igjen.
- Ta ut støpselet, hvis symaskinen ikke skal brukes i et lengere tidsrum. Ellers kan der oppstå brann.

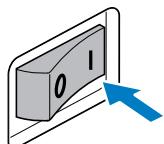
Strømforsyning

1 Sett støpselet i kontakten.



① Hovedkontakt
② Uttak

2 Sett hovedstrømbryteren på "I".



► Sylampen tennes når maskinen slås på.

3 Sett hovedkontakten på "O" førå slå av maskinen.

► Sylampen slukkes når maskinen slås av.

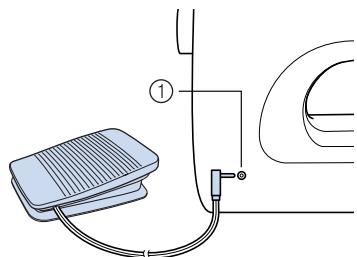


Bemerk

- Slå av symaskinen og ta ut støpselet dersom det oppstår strømbrudd, mens symaskinen er i bruk. Følg anvisningene vedrørende korrekt betjening, når du setter på symaskinen igjen.

Fotpedal

Sett fotpedalens kontakt i uttaket på baksiden av symaskinen.

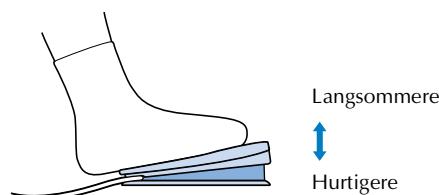


① Uttak for fotpedal

! FORSIKTIG

- Sørg for å slå av symaskinen når du kobler til fotpedalen, slik at symaskinen ikke startes ved et uheld.

Når du trækker lett på fotpedalen, kjører maskinen med lav hastighet. Når du trækker hardere, økes maskinens hastighet. Når du fjerner foten fra fotpedalen, stopper maskinen.



Kontrollér, at der ikke ligger noe på fotpedalen, når maskinen ikke er i bruk.

! FORSIKTIG

- La ikke stoffrester og støv hope seg opp på fotpedalen. Det kan forårsake brann eller elektrisk støt.



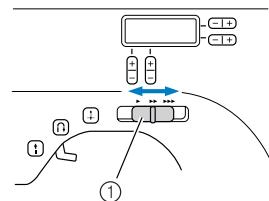
Bemerk

- Når fotpedalen er tilsluttet, kan du ikke starte og stoppe syingen med start/stopp -knappen (kun for modeller med start/stopp -knapp).

Knapp for regulering av syhastighet (for modeller med start/stopp-knapp)

- 1 Skyv knappen for regulering av syhastighet til venstre eller høyre for å velge den ønskede syhastighet.

Skyv knappen for regulering av syhastighet til venstre for å sy langsommere og til høyre for å sy raskere.



① Knapp for regulering av syhastighet

- Den hastighet som fastsettes med knappen for regulering af syhastighet, blir fotpedalens maksimale syhastighet.

Endring af nålens stopposisjon

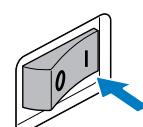
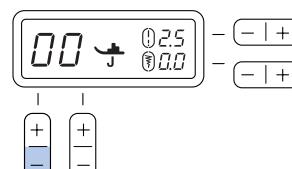
Normalt er symaskinen innstilt på at nålen blir stående nede i stoffet når syingen stoppes. Det er mulig å innstille den til å heve nålen, når syingen stoppes.

- 1 Slå av symaskinen.



- 2 Hold “–” på (stingvelger) nede, og slå på symaskinen.

Slipp “–” på (stingvelger), når maskinen slås på..



► Nålens stopposisjon endres til hevet posisjon.



OBS!

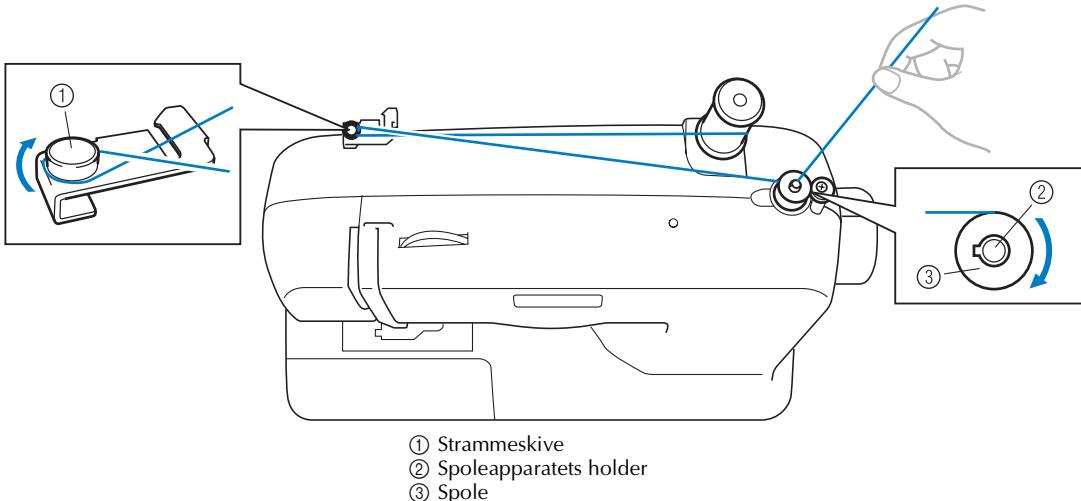
- Gjør det samme for å endre nålens stopposisjon til senket posisjon.

TREING AV MASKINEN

Spoling av undertråden

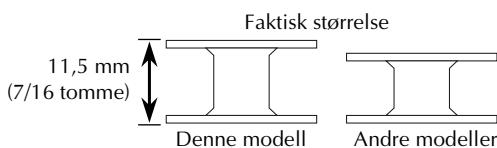
I dette avsnitt beskrives det hvordan det spoles tråd på spolen.

- Se side 13 for detaljer om spoling av undertråden.



! FORSIKTIG

- Bruk kun spoler (reservedelskode: SFB: XA5539-151), som er beregnet for denne symaskinen. Hvis du bruker andre spoler, kan maskinen bli skadet.
- Vi har selv utviklet den spolen, som følger med maskinen. Hvis du bruker spoler fra andre modeller, fungerer maskinen ikke korrekt. Bruk kun den spolen, som følger med maskinen, eller spoler av samme type (reservedelskode: SFB: XA5539-151).



- 1 Trekk spolepinnen så langt opp som den kan komme, og sett en trådsnelle på pinnen.

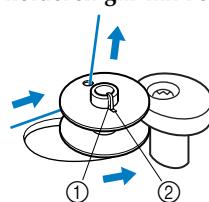
- 2 Før tråden rundt strammeskiven.

! FORSIKTIG

- Hvis trådsnellen ikke sitter korrekt, kan tråden vikle seg om spolepinnen.

- 3 Før enden av tråden gjennom hullet i spolen fra spolens innerside.

- 4 Sett spolen på spoleapparats holder, og skyv holderen mot høyre. Drei spolen med uret, til fjæren på holderen glir inn i spolens rille.

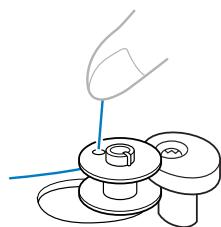


- 5 Slå på symaskinen.

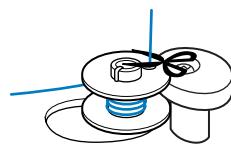
- 6** Hold fast i enden av tråden, og trå forsiktig på fotpedalen eller trykk på  (start/stopp-knapp) (for modeller med start/stopp-knapp) for å spole tråden et par ganger om spolen. Stopp maskinen.

**Bemerk**

- Hvis symaskinen skal betjenes med fotpedalen, skal fotpedalen koples til før maskinen slås på.
- Når fotpedalen er kople til kan du ikke starte og stoppe syingen med start/stopp-knappen (kun for modeller med start/stopp-knapp).

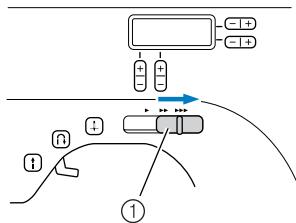


- 7** Klipp av den overskytende tråden over spolen .

**FORSIKTIG**

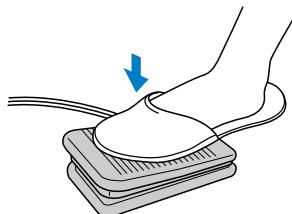
- Følg instruksjonene omhyggelig. Hvis du ikke klipper tråden helt over, og det spoles tråd på spolen, kan tråden vikle seg om spolen og få nålen til å brekke, når spolen begynner å bli tom.

- 8** Skyv knappen for regulering av syhastighet til høyre (for å indstille til høy hastighet). (For modeller med knapp for regulering av syhastighet.)



① Knapp for regulering av syhastighet

- 9** Trå på fotpedalen, eller trykk på  (start/stopp-knapp) (for modeller med start/stopp-knapp) for å starte.



- 10** Flytt foten fra fotpedalen, eller trykk på  (start/stopp-knapp) (for modeller med start/stopp-knapp), når spolen er full og begynner å gå langsomt rundt.

- 11** Klipp over tråden, skyv spoleapparatets holder mot venstre, og ta spolen av.

- 12** Skyv knappen for regulering av syhastighet tilbake til dens opprinnelige posisjon (for modeller med knapp for regulering av syhastighet).

**OBS!**

- Når symaskinen startes, eller når svinghjulet dreies, etter at tråden er spolet på spolen, høres der en klikklyd fra symaskinen. Dette er ikke en feil.
- Nålen beveges ikke, når spoleapparatets holder er skjøvet mot høyre.

**FORSIKTIG**

- Hvis spolen ikke spoles korrekt, kan trådspenningen bli løs, og nålen kan brekke.

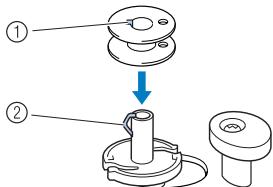


① Jevn spoling
② Ujevn spoling

■ For modeller med hurtigspolesystem

1 Følg trinn **1** til **2** i prosedyren "Spoling av undertråden" for å føre tråden omkring strammeskiven (side 11).

2 Sett spolen på spoleholderen, så fjæren på holderen passer i spolesporet.

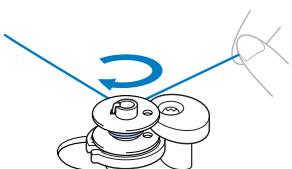


① Hul
② Fjær på spoleapparatets holder

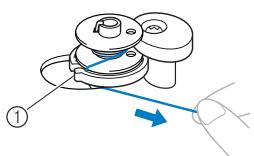
3 Skyv spoleholderen til høyre.



4 Hold fast i tråden, som er ført omkring strammeskiven, med venstre hånd, og bruk høyre hånd for å spole den frie enden av tråden 5-6 ganger om spolen med klokken.



5 Trekk tråden mot høyre, og før den gjennom sporet i spolemekanismens ende.

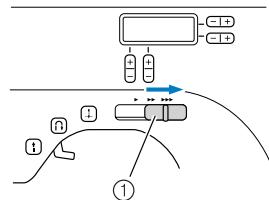


① Sporet i spolemekanismens ende (med innebygget trådkutteren)
► Tråden skjæres av i en passende lengde.

! FORSIKTIG

- Skjær tråden over som beskrevet ovenfor. Hvis spolen spoles uten at tråden skjæres over med trådkutteren i spolemekanismens ende, kan tråden bli vikles inn i spolen eller nålen kan bøyes eller brekke, når spolen begynner å tømmes.

6 Flytt knappen til regulering av syhastighet til høyre (for å innstille til høy hastighet) (for modeller med knapp til regulering av syhastighet).



① Knapp til regulering av syhastighet

7 Slå på symaskinen.

8 Trykk på fotpedalen, eller trykk på (start/stopp-knapp) (for modeller med start/stopp-knapp) for å starte.



Bemerk

- Hvis symaskinen skal betjenes med fotpedalen, skal fotpedalen koples til, før maskinen slås på.
- Når fotpedalen er tilkoplet, kan du ikke starte og stoppe syingen med start/stopp-knappen (kun for modeller med start/stopp-knapp).

9 Flytt foten fra fotpedalen, eller trykk på (start/stopp-knapp) (for modeller med start/stopp-knapp), når spolen begynner å gå langsomt rundt.

10 Klipp av tråden, skyv spoleapparatets holder mot venstre, og ta spolen av.

11 Skyv knappen til regulering av syhastighet tilbake til dens opprinnelige posisjon (for modeller med knapp for regulering av syhastighet).

! FORSIKTIG

- Hvis spolen ikke spoles korrekt, kan trådspenningen bli løs, og nålen kan brekkes.



① Jevn spoling
② Ujevn spoling

**OBS!**

- Når symaskinen startes, eller når svinghjulet dreies, etter at tråden er spolet på spolen, høres der en klikkelyd fra symaskinen. Dette er ikke en feil.
- Nålen beveges ikke, når spoleapparatets holder er skjøvet mot høyre.

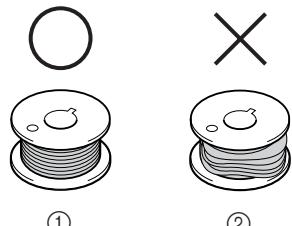
Treing av undertråd

Settt den fulle spole i symaskinen.

- Se side 15 for ytterligere detaljer om hurtigspolen.

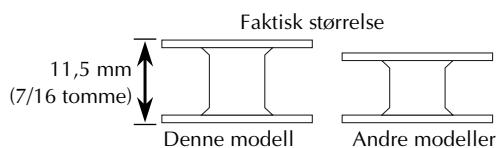
! FORSIKTIG

- Hvis spolen ikke spoles korrekt, kan trådspenningen bli løs, hvilket kan få nålen til brekke og forårsake skade.



① Jevn spoling
② Ujevn spoling

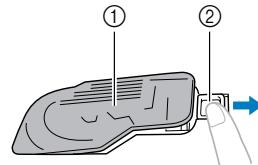
- Spolen er utviklet spesielt til denne symaskinen. Hvis det brukes spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Bruk kun den medfølgende spole eller spoler av samme type (reservedelskode: SFB: XA5539-151).

**! FORSIKTIG**

- Husk å slå av strømmen, mens du trer maskinen. Hvis du kommer til at trå på fotpedalen, og maskinen begynner å sy, kan du komme til skade.

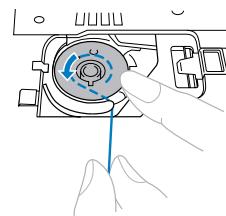
- 1 Hev nålen til dens høyeste posisjon ved å vri svinghjulet mot dig selv (mot klokken), eller trykk på (nåleposisjonsknapp) (for modeller med nåleposisjonsknapp), og hev trykfotsarmen.

- 2 Skyv til knappen, og åpne dekslet.



① Deksel
② Knapp

- 3 Sett spolen i, slik attråden kommer ut i den retning som pilen viser.



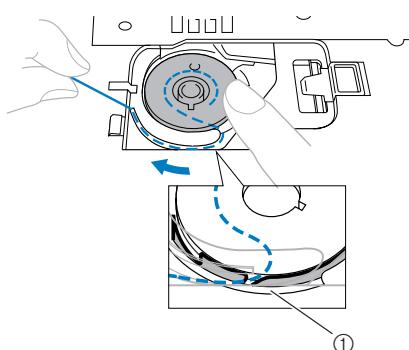
- Bruk kun spoler som er beregnet til denne maskinen.

! FORSIKTIG

- Sørg for å plassere spolen, så tråden føres ut i riktige retning. Hvis tråden føres ut i gal retning, kan trådspendingen bli feil, eller nålen kan brekke.

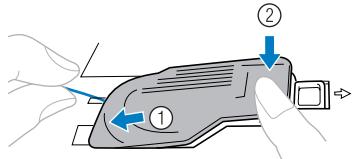
- 4 Hold fast i enden av tråden, trykk spolen ned med fingeren, og før tråden gjennom sporet som vist.

- Kontrollér at tråden føres korrekt gjennom spendingsreguleringsfjæren på spolehuset. Hvis ikke, tre om tråden.



① Spenningsreguleringsfjær

- 5** Sett spoledekslet på igjen. Sett den venstre tast på plass (se pil ①), og trykk lett på høyre side (se pil ②), til dekslet klikker på plass.

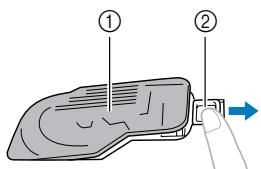


- Sett dekslet på, så enden av tråden kommer ut i venstre side av dekslet (som linjen i diagrammet viser).

■ For modeller med hurtigspole

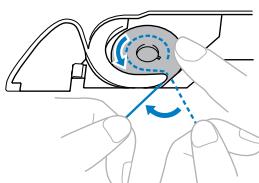
- 1** Hev nålen til dens høyeste posisjon ved å dreie svinghjulet mot deg (mot klokken), eller trykk på (nåleposisjonsknapp) (for modeller med nåleposisjonsknapp), og hev trykfotsarmen.

- 2** Skyv på knappen, og åpne dekslet.



① Deksel
② Knapp

- 3** Sett spolen i, før enden av tråden gjennom sporet, og trekk deretter i tråden for å klippe den av.

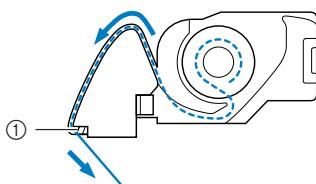


- Bruk kun spoler som er beregnet for denne maskinen.



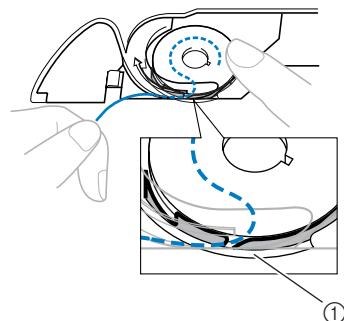
FORSIKTIG

- Sørg for å plassere spolen slik at tråden kommer ut i riktig retning. Hvis tråden føres feil ut kan trådspenningen bli feil eller nålen brekke.



① Trådkutter

- Kontrollér at tråden er tredd korrekt gjennom spenningsreguleringsfjæren på spolehuset. Hvis ikke, tre om tråden.

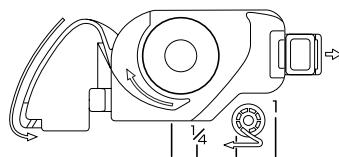


① Spenningsreguleringsfjær

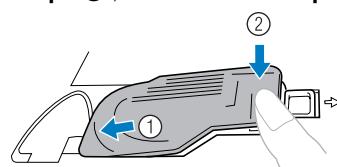


OBS!

- Den korrekte føringen av undertråden gjennom spolehuset er angitt av merker omkring spolehuset. Tre tråden som vist.



- 4** Sett spoledekslet på igjen. Sett den venstre tast på plass (se pil ①), og trykk lett på høyre side (se pil ②), til dekslet klikker på plass.

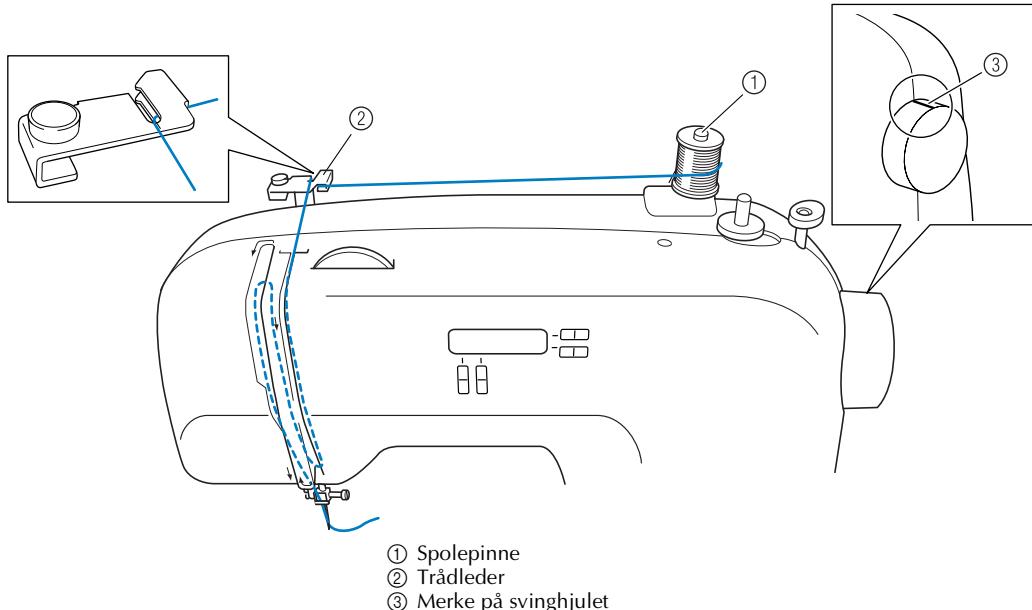


OBS!

- Du kan begynne å sy med det samme uten å trekke undertråden opp. Hvis du vil trekke undertråden opp før du begynner å sy, skal du følge prosedyren i "Trekk opp undertråden" (side 19).

Treing av overtråd

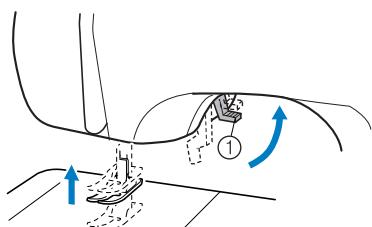
- Sett overtråden i, og tre nålen.
 • Se side 17 for detaljer om nåletrederen.



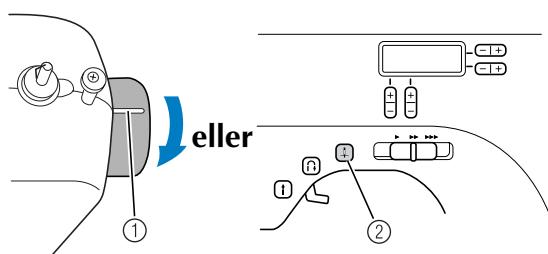
! FORSIKTIG

- Maskinen skal tres korrekt. Ellers kan tråden vikle seg inn og knekke nålen.

1 Løft trykkfoten med trykkfotsarmen.



2 Hev nålen ved å dreie svinghjulet mot deg (mot klokken), så merket på hjulet peker opp, eller trykk på (nåleposisjonsknapp) (for modeller med nåleposisjonsknapp) en gang eller to for å heve nålen.



- Hvis nålen ikke heves korrekt, kan symaskinen ikke tres. Drei svinghjulet, så merket på hjulet peker opp, før symaskinen tres.

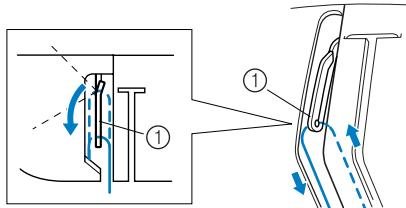
- 3** Trekk spolepinden så langt opp som den kan komme, og sett en trådsnelle på pinnen.

! FORSIKTIG

- Hvis trådsnellen sitter på feil sted eller er plasseres feil, kan tråden vikle seg om spolepinnen og få nålen til å brekke.

- 4** Før overtråden frem som vist på tegningen på foregående side.

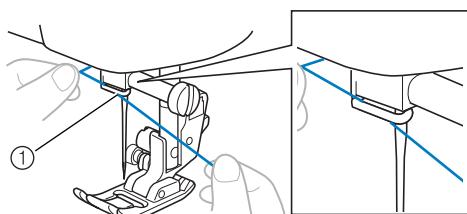
- 5** Husk å føre tråden gennom trådløfteren fra høyre mot venstre.



① Trådløfter

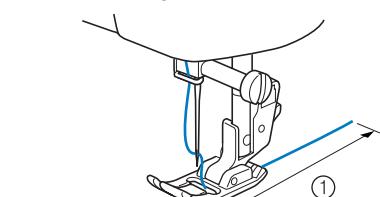
- 6** Legg tråden bak nålstangens trådleder over nålen.

Tråden føres lett bak nålstangens trådleder ved å holde tråden i venstre hånd og føre den frem med høyre hånd.



① Nålstangens trådleder

- 7** Tred nålen fra forsiden mot baksiden, og trekk ca. 5 cm tråd igjennom.



① 5 cm



Bemerk

- Hvis trådløfteren er senket, kan overtråden ikke føres omkring trådlederen. Hev trykkfotsarmen og trådlederen før drar overtråden.
- Hvis du trer tråden galt i, kan det oppstå problemer under syingen.

■ Slik brukes nåltrederen (for modeller med nåltreder)

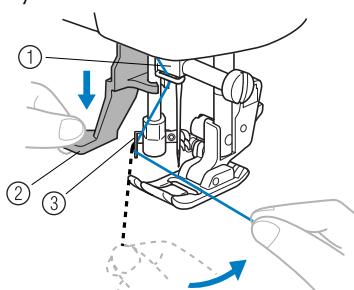
! FORSIKTIG

- Nåltrederen kan kun brukes til alminnelige symaskinnåler i størrelsen 75/11 til 100/16. Se skjemaet side 20 vedrørende de korrekte nål- og trådkombinasjoner. Hvis du bruker transparent enfibrig nylontråd, kan du bare bruke nåler i størrelsen 90/14 til 100/16.
- Du kan ikke bruke nåltrederen, hvis du bruker dekorasjonstråd eller spesialnål som f.eks. dobbeltål og vingnål. Hvis du bruker slike tråd- eller nåltyper, skal nålen tres for hånd. Husk å slå av strømmen når nålen tredes for hånd.

- 1** Følg trinn ① til ⑥ i prosedyren i "Treing av overtråd" for å tre maskinen frem til nålstangens trådleder.

- 2** Senk trykkfotsarmen.

- 3** Mens nåltrederarmen senkes, hektes tråden på styret.

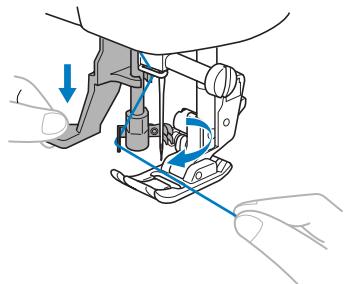


① Nåleholder

② Nåltrederarm

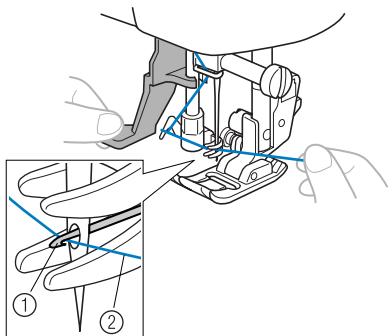
③ Styre

4 Senk nåletrederarmen helt.



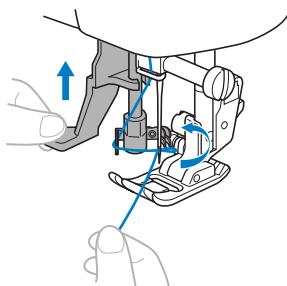
► Enden av nåletrederen dreier mot deg og kroken passerer gjennom nåleøyet.

5 Fang tråden på kroken som vist under.

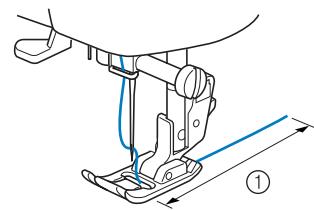
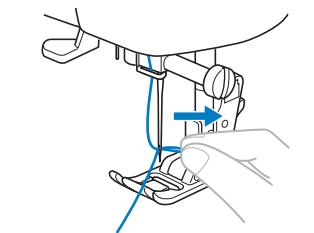


① Krok
② Tråd

6 Slipp nåletrederarmen, mens du holder lett i tråden. Kroken trekker tråden gjennom nålen.



7 Trekk ca. 5 cm tråd gjennom nålen mot symaskinens bakside.



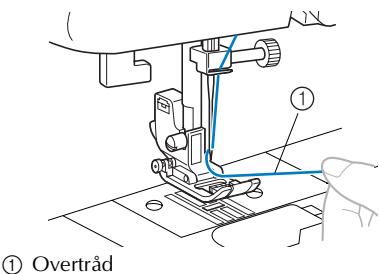
① 5 cm

Bemerk

- Hvis du trer i tråden galt, kan det forårsake problemer under syingen.

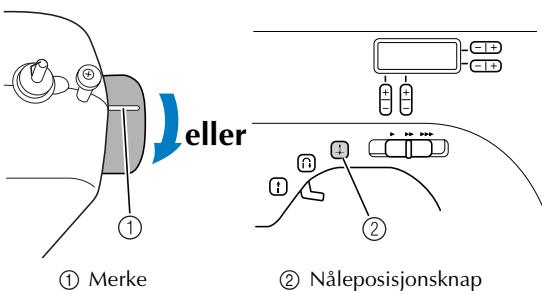
Trekk opp undertråden

- 1** Hold lett i enden av overtråden.

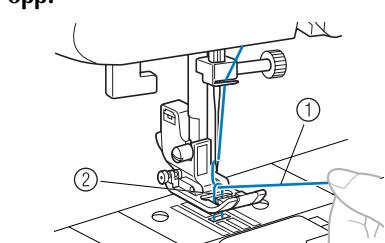


① Overtråd

- 2** Hold i enden av overtråden og hev nålen ved enten å dreie svinghjulet mot deg (mod klokken), så merket på hjulet peker opp, eller ved å trykke på (1) (nålposisjonsknapp) (for modeller med nålposisjonsknapp) en gang eller to.

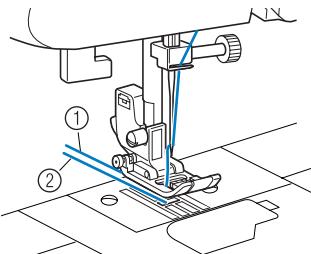


- 3** Trekk i overtråden for å trekke undertråden opp.



① Overtråd
② Undertråd

- 4** Trekk begge tråder ca. 10 cm ut, og trekk dem mot maskinens bakside under trykkfoten.

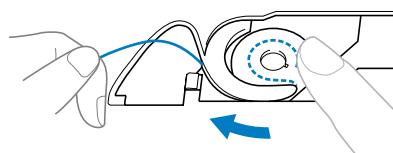


① Overtråd
② Undertråd

■ For modeller med hurtigspoling

Du kan begynne å sy med det samme uten å trekke undertråden opp. Ved sying av rynkesting eller innsnitt kan du trekke undertråden opp med hånden, slik at det blir noe tråd over. Før du trekker undertråden opp, skal spolen settes tilbake.

- 1** Før tråden langs sporet i pilens retning, og la den bli der uten å kippe den over.



- Spoledekslet skal være av.

- 2** Trekk undertråden opp som beskrevet i trinn 1 til 4.

- 3** Sett spoledekslet på igjen.

BYTTE NÅL

I dette avsnitt får du opplysninger om symaskinnåler.

Retningslinjer vedrørende symaskinnålen

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende håndtering av nålen. Det kan være meget farlig ikke å følge disse retningslinjer. Følg nedenstående instruksjoner nøyde.



FORSIKTIG

- Bruk kun alminnelige symaskinnåler. Bruk av andre nåler kan medføre at nålen blir bøyd eller at symaskinen blir skadet.
- Bruk aldri bøyde nåler. Bøyde nåler brekker lett. Dette kan føre til personskade.

Nåletyper og bruken av disse

Hvilken symaskinnål, som skal brukes, avhenger av stoffet og trådens tykkelse. Bruk nedenstående skjema når du skal velge korrekt nål og tråd til den aktuelle stofftype.

Stofftype/Anvendelse		Tråd		Nålestørrelse	
		Type	Tykkelse		
Mellomtykt stoff	Fint lærret	Bomullstråd	60–80	75/11–90/14	
	Taft	Syntetisk tråd			
	Flanell, Gabardin	Silketråd	50–80		
Tynt stoff	Lin, Batist	Bomullstråd	60–80	65/9–75/11	
	Georgette	Syntetisk tråd			
	Chiffon, Satin	Silketråd	50–80		
Tykt stoff	Denim	Bomullstråd	30–50	90/14–100/16	
	Cordfløyel	Syntetisk tråd	50		
	Tweed	Silketråd			
Elastisk stoff	Jersey	Tråd til strikkestoff	50–60	Kulenål (gylden) 75/11–90/14	
	Trikot	Bomullstråd	50–80		
Stoff som lett filler seg opp		Syntetisk tråd	65/9–90/14		
		Silketråd			
		Syntetisk tråd	30	90/14–100/16	
Kant i kant sying		Silketråd			



OBS!

- Jo lavere trådnummer, desto tykkere er tråden, og jo høyere nålnummer, desto tykkere er nålen.
- Bruk kulenålen til sying i elastisk stoff eller stoff hvor det er stor risiko for at det hoppes over sting.
- Bruk nålestørrelse 90/14 til 100/16 til sying med gjennemsiktig nylontråd uansett stofftype.
- Symaskinen er fra fabrikkens side utstyrt med nålstørrelse 75/11.



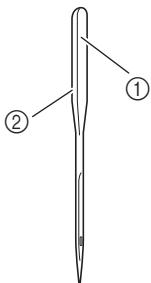
FORSIKTIG

- De korrekte stoff-, tråd- og nålkombinasjoner er vist i skjemaet på foregående side. Hvis det ikke velges en korrekt kombinasjon, især ved sying i tykt stoff (f.eks. denim) med en tynn nål (f.eks. 65/9 til 75/11), kan nålen bli bøyd eller brekke. Der er desuten risiko for at sømmen blir ujevn, at der kommer bulker i stoffet, eller at symaskinen hopper over sting .

Kontroll av nålen

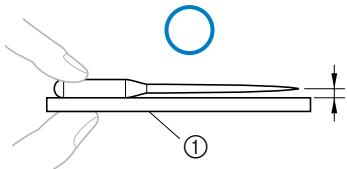
Det er meget farlig å sy med en bøyd nål, da dette kan medføre at den brekker mens symaskinen er i bruk.

Innen nålen tas i bruk, skal du anbringe den med den flate siden ned på en rett flate og kontrollere, at avstanden mellom nålen og flaten er like stor hele veien.



① Flat side
② Nåltypeangivelse

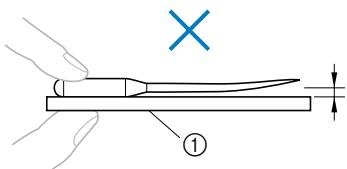
■ Ubøyd nål



① Plan flate

■ Bøyd nål

Hvis avstanden mellom nålen og flaten ikke er like stor hele veien, er nålen bøyd. Du må aldri bruke en bød nål.

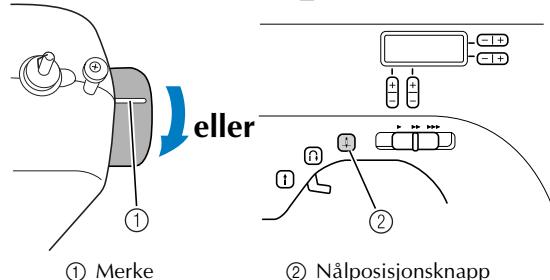


① Rett flate

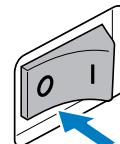
Byte nål

Bytt nål som beskrevet nedenfor. Bruk skrutrekkeren og en ubøyd nål se instruksjonene i "Kontroll av nålen".

- Hev nålen ved å dreie svinghjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp. (På modeller med (nålposisjonsknapp) heves nålen ved å trykke på (en gang eller to.)



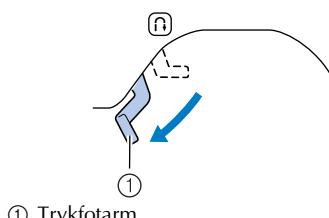
- Slå av maskinen.



FORSIKTIG

- Sørg for å slå av symaskinen før du bytter nålen, da det ellers er risiko for personskade dersom det trås på fotpedalen eller det trykkes på start/stopp-knappen ved et uhell slik at symaskinen starter.

- Senk trykfotarmen.

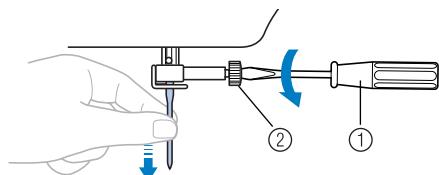


① Trykfotarm

- 4** Hold på nålen med venstre hånd, og bruk en skruetrekker til å dreie nåleskruen mot klokken, slik at nålen kan tas bort.

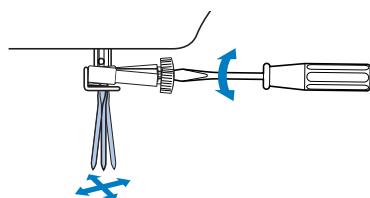
**Bemerk**

- Nålen kan tas bort kun ved å løsne nåleskruen en enkelt omdreining. (Hvis nåleskruen løsnes for meget, kan nåleholderen (som holder nålen) falle av. Løsn derfor ikke nåleskruen for meget.)

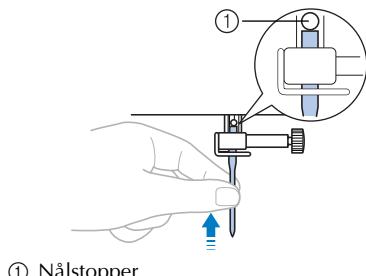


① Skruetrekker
② Nåleskrue

- Bruk ikke makt når du løsner eller strammer nåleskruen, da der ellers er risiko for at noen av symaskinens deler kan skades.

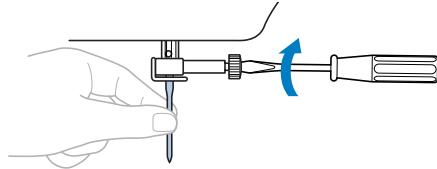


- 5** Snu nålens flate side mot maskinens bakside, og trykk den opp mot nålstopperen.

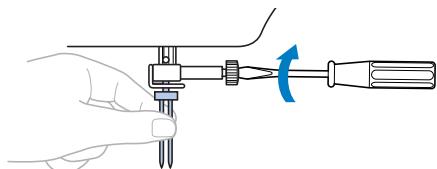


① Nålstopper

- 6** Hold på nålen med venstre hånd, og stram nåleskruen ved å dreie den med klokken med skruetrekkeren.



Dobbeltnålen settes i på samme måte.

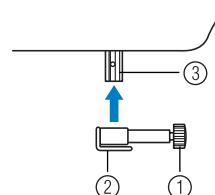

! FORSIKTIG

- Sørg for å trykke nålen helt opp mot nålstopperen og stramme nåleskruen godt, da der ellers er risiko for at nålen brekker, eller at symaskinen skades.

■ Montering av nålbeslaget

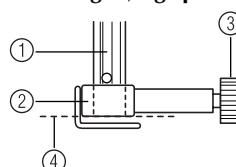
Hvis nålbeslaget er tatt av, følges prosedyren nedenfor for å montere det på nålstangen.

- 1** Skyv nålbeslaget på nålstangen slik at nålskruen sitter på høyre side, og nåltredesterstyret er nederst sett fra forsiden av maskinen.



① Nålskrue
② Nåltredesterstyre
③ Nålstang

- 2** Sett den nederste kant av nålholderen ut fra enden av nålstangen, og spend nålskruen.



① Nålstang
② Nålholder
③ Nålskrue
④ Rett inn

Syng med dobbeltnål

Vi har utviklet din maskin slik at du kan sy med dobbeltnål og to overtråder. Du kan bruke samme eller to forskellige farver tråd for å sy dekorasjonssømmer.

Ytterligere opplysninger om de sømmer du kan sy med dobbeltnål, fremgår av "Innstilling av sømmer" (side 52).

! FORSIKTIG

- Bruk kun dobbeltnåler, som er beregnet til denne maskinen (reservedelskode: 131096-121). Andre nåler kan brekke og skade maskinen.
- Sy ikke med bøyde nåler. Nålen kan brekke og du kan skade deg.
- Du kan ikke bruke nåletrederen til treing av dobbeltnålen. Tred i stedet dobbeltnålen for hånd fra forsiden mot baksiden. Hvis du bruker nåletrederen, kan det skade maskinen.
- Velg en egnet sørnår du skal sy med dobbeltnål, da du ellers kan risikere at nålen brekker, eller at symaskinen skades.
- Velg en stingbredd på 5,0 mm eller mindre, da du ellers kan risikere at nålen brekker, eller at symaskinen skades.
- Drei langsomt svinghjulet mot deg (mot klokken) når du har regulert stingbredden, og kontrollér at nålen ikke berører trykkfoten. Hvis nålen rammer trykkfoten, kan den bøyes eller brekke.
- Bruk zig-zag-trykkfot "J" når du syr med dobbeltnål, da du ellers kan risikere at nålen brekker, eller at symaskinen skades.
- Husk å heve nålen før du vrir stoffet når du endrer syretning. Hvis stoffet vrirs mens nålen er senket, kan nålen bøyes eller brekke.

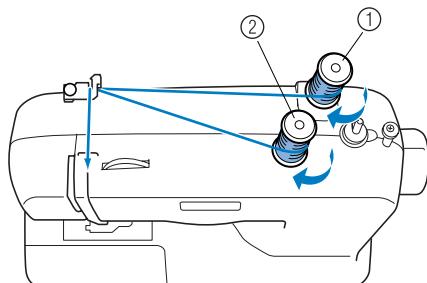
■ Tredning av dobbeltnål

1 Montering av dobbeltnålen.

Monter dobbeltnålen på samme måte som en enkeltnål (se side 21).

2 Monter den ekstra spolepinnen.

Sett den ekstra spolepinne i hullet på oversiden av maskinen. Sett den andre trådsnellen på den ekstra spolepinnen.



① Første trådsnelle
② Andre trådsnelle

3 Bruk tråden fra den første trådsnellen til å tre maskinen frem til nåletredleder.

Proseduren for treing av maskinen frem til nåletredleder er den samme som ved normal treing av maskinen (med enkeltnål). Se side 17 for ytterligere detaljer.

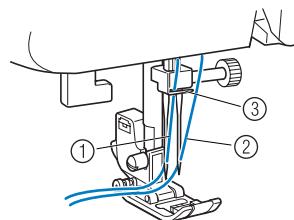
4 Tred venstre nål fra forsiden mot baksiden.

5 Bruk tråden fra den andre trådsnellen til å tre maskinen frem til trådgiveren.

Proseduren for treing av maskinen frem til trådgiveren er den samme som ved normal treing af maskinen (med enkeltnål). Se side 17 for ytterligere detaljer.

6 Tre høyre nål fra forsiden mot baksiden.

Før ikke tråden bak nåletrederstyret.



- ① Venstre overtråd skal gå gjennom nåletrederstyrer.
- ② Høyre overtråd skal gå foran nåletrederstyrer.
- ③ Nåletrederstyre

Bemerk

Modeller med nåletreder

- Du kan ikke bruke nåletrederen til treing av dobbeltnålen. Tre i stedet dobbeltnålen for hånd fra forsiden mot baksiden. Hvis du bruker nåletrederen, kan du skade maskinen.

! FORSIKTIG

- Bruk zig-zag-trykkfot "J", når du syr med dobbeltnål, ellers kan nålen brekke, eller symaskinen skades.

BYTTE AV TRYKKFOT

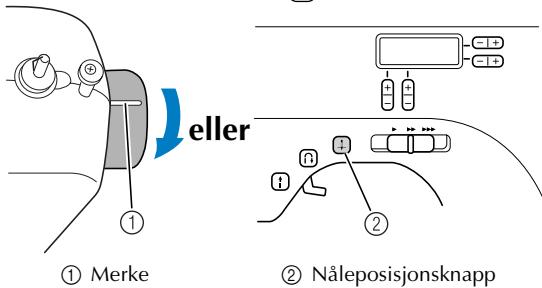
! FORSIKTIG

- Slå alltid av strømmen før du bytter trykkfot. Hvis strømmen er på og du trår på fotpedalen, starter maskinen, og du kan komme til skade.
- Bruk alltid den korrekte trykkfot til den valgte sørn. Hvis du bruker en gal trykkfot kan nålen treffe trykkfoten og bli bøyd eller brekke, og du kan komme til skade.
- Bruk kun en trykkfot som er beregnet for denne maskinen. Hvis du bruker en annen trykkfot kan det resultere i ulykker eller personskader.

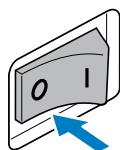
Bytte av trykkfot

Skift trykkfoten som beskrevet nedenfor.

- 1** Hev nålen ved å dreie svingsjulet mot deg (mot klokken) slik at merket på hjulet peker opp. (På modeller med  (nåleposisjonsknapp) heves nålen ved å trykke på  en gang eller to.)



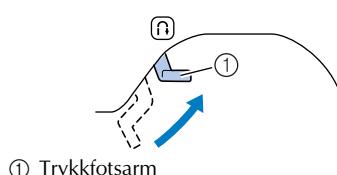
- 2** Slå av symaskinen, hvis den er på.



! FORSIKTIG

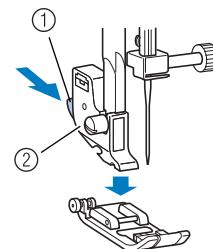
- Sørg for at maskinen er slått av før du bytter trykkfoten, ettersom personskade kan oppstå om det trås på fotpedalen, eller der trykkes på start/stopp-knappen ved et uhell, slik at symaskinen starter.

- 3** Løft trykkfotsarmen.



4

- Trykk på den sorte knappen bak på snap-on delen for å frigjøre trykkfoten.

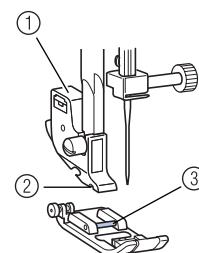


① Sort knapp
② Snap-on del

5

- Plasser en annen trykkfot under holderen, slik at stiften på trykkfoten er på linje med rillen i holderen.

Plasser trykkfoten slik at bokstaven som angir dens type (J, A, etc.), er leselig.

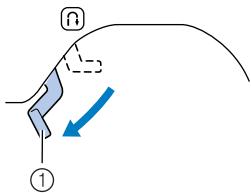


① Snap-on del
② Rille
③ Stift

Bemerk

- Trykkfot som skal brukes til de enkelte sørn, vises i LCD-displayet. Se "Valg av sørn" (side 27) vedrørende valg av sørn.

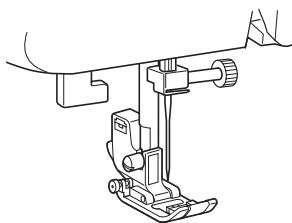
6 Senk langsomt trykkfotsarmen, så pinnen på trykkfoten går inn i rillen i snap-on delen.



① Trykkfotsarm

► Trykkfoten er nå montert.

7 Løft trykkfotsarmen for å kontrollere, at trykkfoten sitter fast.



Avmontering av trykkfotholderen

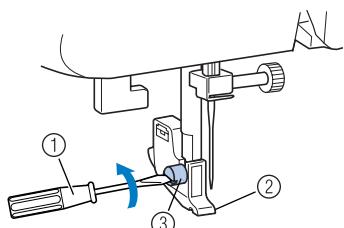
Demonter snap-on delen, når symaskinen skal rengjøres, eller når det skal monteres en trykkfot som ikke skal monteres på snap-on delen, f.eks. quiltefoten. Demonter snap-on delen med skrutrekkeren.

■ Demontering av snap-on delen

1 Demonter trykkfoten.

- Se "Bytte av trykkfot" (side 24) for detaljer.

2 Bruk skruetrekkeren til å løsne snap-on delens skrue.



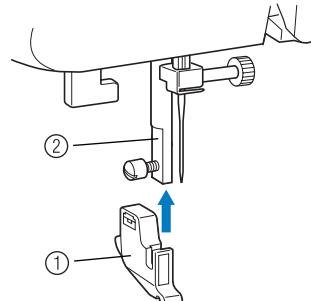
① Skrutrekker

② Snap-on del

③ Snap-on delens skrue

■ Montering av snap-on delen

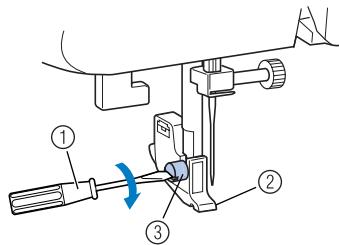
1 Anbring snap-on delen på linje med trykkfotsstangens nederste venstre side.



① Snap-on del

② Trykkfotstang

2 Hold snap-on delen på plass med høyre hånd, og stram skruen med skrutrekkeren i venstre hånd.



① Skrutrekker

② Snap-on del

③ Snap-on delens skrue



Bemerk

- Hvis snap-on delen ikke monteres korrekt, blir trådspendingen feil.

2 GRUNNLEGGENDE SØM

SY

Den grunnleggende fremgangsmåte ved sying er beskrevet nedenfor.
Les nedenstående retningslinjer, innen symaskinen tas i bruk.

! FORSIKTIG

- Vær alltid opmerksom på nålens plassering, når symaskinen er i bruk. Hold fingrene vekk fra alle bevegelige deler som nålen og svinghjulet, ellers kan personskader oppstå.
- Skyv/trekk ikke for voldsomt i stoffet under sying, da personskader kan oppstå, eller nålen kan brekke.
- Bruk aldri bøyde nåler. Bøyde nåler brekker lett, hvilket kan forårsake personskade.
- Pass på at symaskinnålen ikke treffer knappenåler under syingen, da dette kan medføre at den bøyes eller brekker.

Generel fremgangsmåte ved sying

Følg fremgangsmåten beskrevet nedenfor.

1 Slå på symaskinen.

Slå på symaskinen.
Ytterligere opplysninger om hvordan symaskinen slås på fremgår av "Strømforsyning" (side 9).



2 Velg sømtype.

Velg en passende sømtype til det aktuelle emne.
Ytterligere opplysninger om valg av som fremgår av "Valg av som" (side 27).



3 Monter trykkfoten.

Monter den korrekte trykkfot til den valgte sømype.
Ytterligere opplysninger om utskifting av trykkfoten fremgår av "Bytte av trykkfot" (side 24).



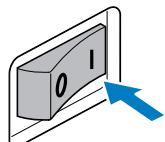
4 Begynn å sy.

Legg stoffet til rette og begynn å sy. Kutt av trådene når du er ferdig med å sy.
Ytterligere opplysninger om hvordan man begynner å sy, fremgår av "Når du begynner å sy" (side 28).

Valg av sørn

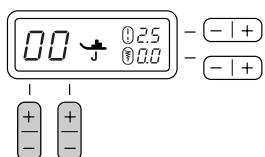
Velg ønsket sørn med stingvelgerknappene.
Når symaskinen slås på, er der valgt rettsørn
(venstre nåleposisjon).

1 Slå på symaskinen.



2 Trykk på (stingvelgerknappene). Nummeret på den valgte sørn vises.

Tryk på "+" eller "-" på for å øke eller redusere tallet med én. Når det trykkes på høyre , endres tallet til høyre, og når det trykkes på venstre , endres tallet til venstre.



► Sørn er valgt.

3 Monter trykkfoten.



Bemerk

- Den trykkfot som skal brukes, er markeret med et bokstav (G, A, J, N eller R) under til høyre for sørnnummeret.



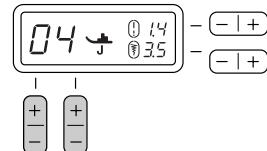
4 Reguler om nødvendig stinglengde og - bredde.

- Syng med de forskjellige sørntypene er beskrevet i følgende eksempel.

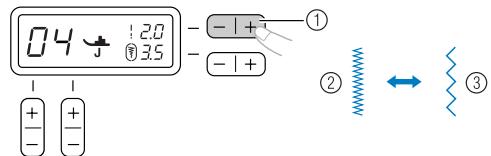
■ [Eksempel] Valg av sørn .

1 Trykk på stingvelger for å velge sørn 04.

Velg "4" med høyre , og velg "0" med til venstre.

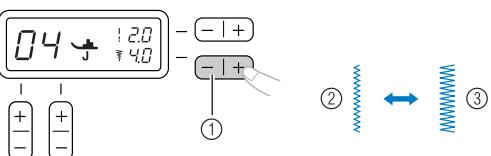


2 Trykk på "+" eller "-" på (knapp for regulering av stinglengde) for å øke eller redusere stinglengden.



- ① Knapp til regulering av stinglengde
② Kort
③ Lang

3 Trykk på "+" eller "-" på (knapp for regulering av stingbredden) for å øke eller redusere stingbredden.



- ① Knapp for regulering av stingbredden
② Smal
③ Bred



Bemerk

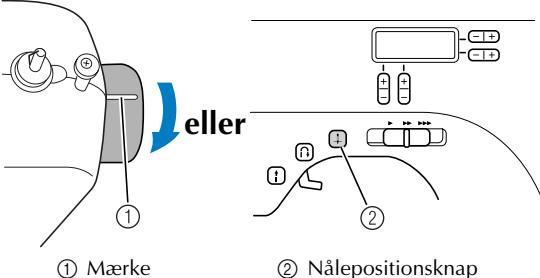
- Når stinglengden eller stingbredden endres fra standardindstillingen, forsvinner omkring eller i LCD-displayet. Når stinglengden eller stingbredden settes tilbake til standardindstillingen, vises igjen omkring eller i LCD-displayet.
- Hvis stingbredden for den valgte sørn ikke kan reguleres, vises "--" til høyre for i LCD-displayet.

FORSIKTIG

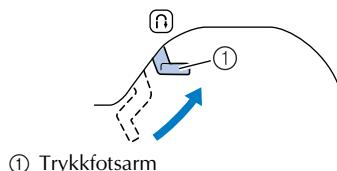
- Vri langsomt svinghjulet mot deg (mod klokken) når du har regulert stingbredden, og kontroller at nålen ikke berører trykkfoten. Hvis nålen treffer trykkfoten, kan den bøyes eller brekke.
- Øk stinglengden hvis stingene "klumper seg sammen". Hvis du fortsetter å sy, risikerer du nålen bøyes eller brekke.

Når du begynner å sy

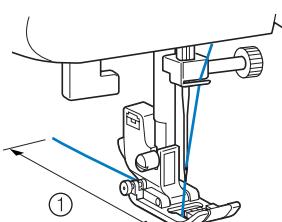
- 1** Hev nålen ved å vri svinghjulet mot deg (mot klokken), så merket på hjulet peker opp. (På modeller med  (nålposisjonsknapp) heves nålen ved å trykke på  en gang eller to.)



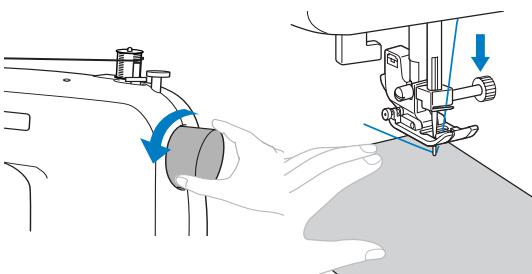
- 2** Loft trykkfotsarmen.



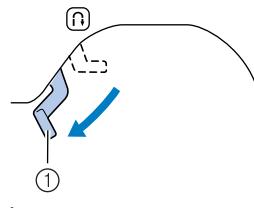
- 3** Legg stoffet under trykkfoten, før tråden under trykkfoten, og trekk ca. 5 cm tråd mot maskinens baksidé.



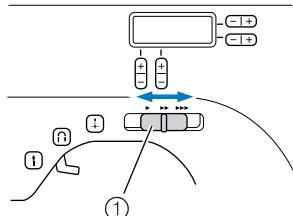
- 4** Hold i enden av tråden og på stoffet med venstre hånd, og vri svinghjulet inn mot deg (mot klokken) med høyre hånd for å senke nålen til det sted hvor sømmen skal starte.



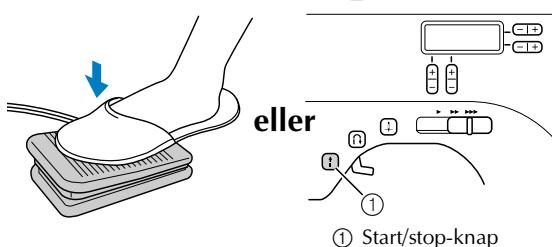
- 5** Senk trykkfotsarmen.



- 6** På modeller med knapp til regulering av syhastighet skyves knappen til venstre eller høyre for å regulere syhastigheten. Se "Knapp for regulering av syhastighet (for modeller med start/stopp-knapp)" (side 10).



- 7** Trå langsomt fotpedalen ned. (På modeller med  (start/stop-knapp), hvor fotpedalen ikke er koblet til, trykk på  en enkelt gang.)



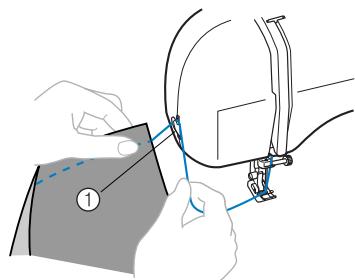
► Symaskinen begynder å sy.

- 8** Flytt foten fra fotpedalen, eller trykk på  (start/stop-knapp) en enkelt gang (hvis maskinen ble startet ved å trykke på  (start/stop-knapp)) (for modeller med start/stopp-knapp).
- Symaskinen stopper.

- 9** Hev nålen ved å vri på svinghjulet mot deg (mot klokken), så merket på hjulet peker opp. (På modeller med  (nålposisjonsknapp) heves nålen ved å trykke på  en gang eller to.)

- 10** Loft trykkfotsarmen.

11 Trekk stoffet til venstre for maskinen, og før trådene gjennom trådkutteren for å kutte dem over.



① Trådkutter

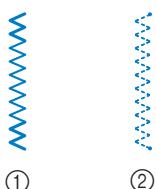


OBS!

- Når fotpedalen er tilkoblet, kan du ikke starte og stoppe syingen med ① (start/stopp-knappen).
- Når syingen stoppes, blir nålen nede (i stoffet). Symaskinen kan innstilles til at stoppe med nålen i hevet posisjon. Ytterligere opplysninger om hvordan du innstiller symaskinen til å stoppe syingen med hevet nål, fremgår av "Endring af nålens stopposisjon" (side 10).

Syng av festesting

Når du har valgt en annen som enn rettsom eller zig-zag-som, som festes med baglangs sying, sys det ved trykk på ① (knappen til baklangs sying/festing) festesting, dvs. 3-5 sting oppå hverandre.



① Baklangs syning
② Festing



OBS!

- Enten det brukes baklangs sying eller festing, avhenger av den valgte som. Se "Innstilling av sommer" (side 52) for detaljer.

Trådspenning

Trådspenningen har innflytelse på stingenes kvalitet. Det kan være nødvendig å regulere den når du skifter til annet stof eller en annen tråd.

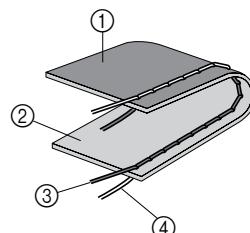


OBS!

- Vi anbefaler at du syr en prøve på en stoffrest før du begynner å sy.

Korrekt spenning

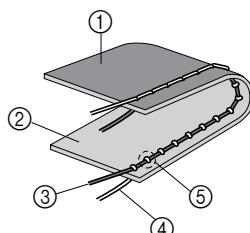
Korrekt spenning er viktig da for mye eller for lite spenning minsker sommernes styrke eller rynker stoffet.



① Vrangsida
② Retsida
③ Overtråd
④ Undertråd

Overtråden er for stram

Der dannes løkker på stoffets rettside.



① Vrangsida
② Retsida
③ Overtråd
④ Undertråd
⑤ Det dannes løkker på rettsiden av stoffet

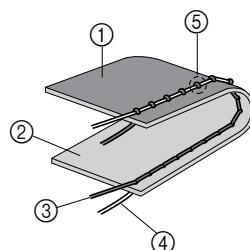
Løsning

Reduser spenningen ved å vri knappen for regulering av overtrådens spenning til et lavere tall.



Overtråden er for løs

Det dannes løkker på stoffets vrangside.



① Vrangsida
② Retsida
③ Overtråd
④ Undertråd
⑤ Det dannes løkker på vrangsidan av stoffet

Løsning

Øk spenningen ved å vri knappen til regulering av overtrådens spenning til et høyere tal.



NYTTIGE SYTIPS

Herunder er beskrevet forskjellige måter for å oppnå bedre resultater. Se disse tips under syingen.

Prøvesyng

Når du har valgt en sørn, innstiller maskinen automatisk stingbredde og stinglengde for den valgte sørn.

Det anbefales dog å prøvesy i en stoffrest, da det (alt etter stoff- og stingtype) ikke er sikkert at du oppnår det ønskede resultat.

Bruk samme tråd og stofftype til prøvesyningen som til det aktuelle syarbeide, og kontroller trådspenning samt stinglengde og -bredde. Prøvesyingen skal minne så meget som mulig om det aktuelle syarbeide, da resultatet varierer alt etter stingtype og antallet av stofflag.

Endring av syretning

1 Stopp symaskinen når du kommer til et hjørne.

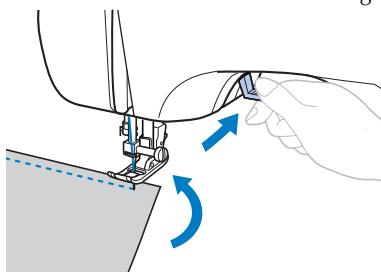
La nålen bli nede (i stoffet). Hvis nålen er hevet, senkes den ved enten å vri svinghjulet mot deg (mot klokken) eller ved å trykke på (nåleposisjonsknapp) en enkelt gang (for modeller med nåleposisjonsknapp).

! FORSIKTIG

- Når du syr med dobbeltnål, skal du huske å heve nålen før du endrer syretning. Hvis stoffet vrirs mens nålen er senket, kan nålen bøyes eller brekke.

2 Løft trykkfotarmen, og vri stoffet.

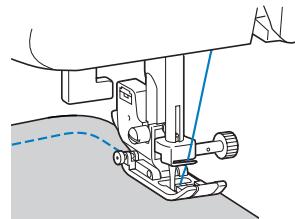
Vri stoffet med nålen som omdreiningspunkt.



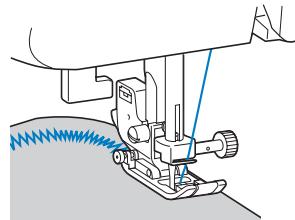
3 Senk trykkfotarmen, og fortsett med å sy.

Syng av hjørner

Stopp syingen, og skift syretning rundt langs rundingene.



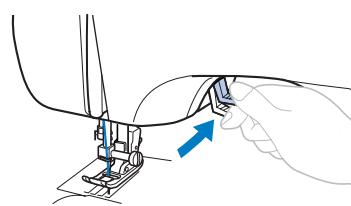
Velg en kortere stinglengde for å få en finere sørn, når du syr en sikk-sakk-sørn langs et hjørne.



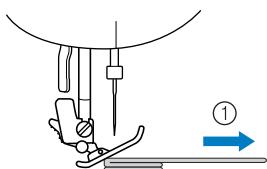
Syng i tykt stoff

■ Hvis det ikke er plass til stoffet under trykkfoten

Løft trykkfotarmen helt opp, hvis de ikke er plass til stoffet under trykkfoten.

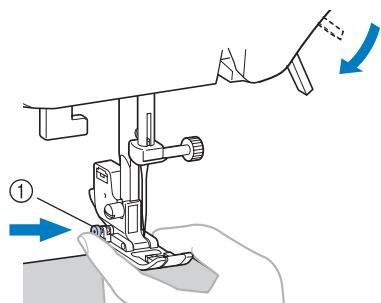


Hvis det er tykke sømmer i stoffet, og det ikke transportereres i starten av sømmen
Sikk-sakk-trykkfot "J" er utstyrt med en funksjon, som sikrer at den er plan.



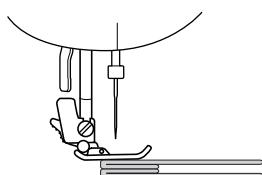
① Syretning

- 1** Løft trykkfotarmen, når du kommer til en sør som er for tykk for å kunne være under trykkfoten.
- 2** Trykk på den sorte knappen på venstre side av trykkfoten. Hold knappen inne, og senk trykkfoten.



① Sort knapp

- 3** Slipp knappen. Trykkfoten er på nivå med sømmen, så stoffet kan transporteres.



- Når stedet er passeret, vender trykkfoten tilbake til normal posisjon.

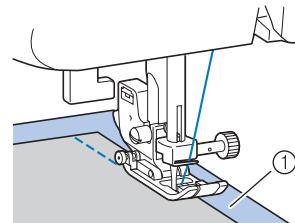


FORSIKTIG

- Hvis du syr i stoff som er mer enn 6 mm tykt, eller hvis du trykker for hardt på stoffet, kan nålen bøyes eller brekke

Syng i tynt stoff

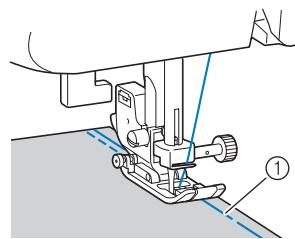
Hvis du syr i tynt stoff, kan sømmen bli ujevn, eller stoffet transportereres ikke korrekt. Hvis dette skjer, skal du lege et stykke tynt papir eller annet forsterkende materiale under stoffet og sy dette sammen med stoffet. Riv papiret av når du er ferdig med syingen.



① Papir/forsterkende materiale

Syng i elastisk stoff

Begynn med å tråkle stoffstykken sammen, og sy deretter uten å strekke stoffet.

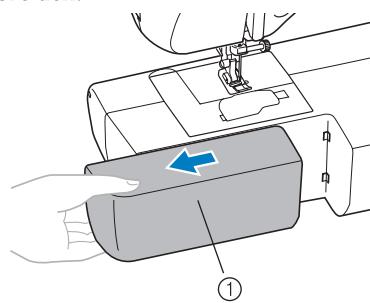


① Tråkletråd

Slik brukes friarmen

Å sy med friarm er praktisk til sying av rørformede deler og områder som er vanskelige å komme til. Løft bort tilbehørsboksen for å bruke friarmen.

- 1** Skyv tilbehørsboksen mot venstre for å frigjøre den.



① Tilbehørsboks

3 NYTTEsØMMER

OVERLOCKSØM

Du kan bruke overlocksømmen til å sy sømmer og kante dem samtidig. Den er også velegnet til sying i elastiske stoffer.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Baklengs syng/forsterking
			70 søns-modell	60 søns-modell	50 søns-modell	40 søns-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Sikk-sakk-søm		J	04	04	04	04	Syng av overlocksøm og påsyning av applikasjon	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ja (J)	Ja ***	Bakl.*
Trepunkts sikk-sakk-søm		J	05	05	05	05	Syng av overlocksøm i mellomtykt stoff eller elastisk stoff, isyng av elastikk, stopping etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.**
Overlock-søm		G	06	06	06	06	Syng av overlocksøm i tynt eller mellomtykt stoff	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nei	Forst.**
		G	07	07	07	07	Syng av overlocksøm i tykt stoff	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nei	Forst.**
		J	08	08	08	08	Syng av overlocksøm i elastisk stoff	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.**

*Bakl.: Baklengs

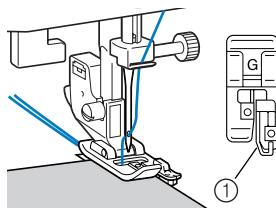
Forst.: Forsterkingssøm *Bruk ikke baklengs syng.

1 Monter overlockfot "G" eller sikk-sakkfot "J".

2 Velg en øm.

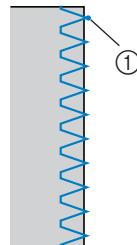
- Se "Valg av øm" (side 27) for detaljer.

3 Legg kanten av stoffet mot trykkfotens styring, og senk trykkfotsarmen.



① Styring

4 Sy med stoffkanten mot trykkfotens styring.



① Nålepassasjepunkt

FORSIKTIG

- Vri langsomt svinghjulet mot deg (mot klokken), når du har regulert stingbredden, og kontroller at nålen ikke berører trykkfoten. Hvis nålen treffer trykkfoten, kan den bøyes eller brekke.

ALMINDELIGE STING

Rettssøm brukes til sying vanlige sømmer. Du kan velge mellom tre forskjellige grunnsømmer.

Sømbetegnelse	Monster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbelthål	Overtransport	Baklengs syng/festesling	
			70 søms-modell	60 søms-modell	50 søms-modell	40 søms-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell				
Rettssøm	Venstre	0	J	00	00	00	00	Almindelige sørmer, sying av rynkesting eller innsnitt etc.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nei	Ja***	Bakl.*
	Midt	0	J	01	01	01	01	Isetting med glidelåser, almindelige sørmer, sying av rynkesting eller innsnitt etc.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Ja***	Bakl.*
Trestegs elastisk sør	000	J	02	02	02	02	Isyng av ermer, sying av innersømmer, sying i elastisk stoff og sying av dekorasjonssting	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst.**	

*Bakl.: Baklengs **Forst.: Forsterkningssøm ***Bruk ikke baklengs sying.

Almindelige sting

1 Tråkle eller nåle stoffstykene sammen.

2 Monter sikk-sakk trykkfot "J".

3 Vælg en sør.

- Se "Valg av sør" (side 27) for detaljer.

4 Senk nålen ned i stoffet, der hvor sørmen skal starte.

5 Begynn å sy.

- Se "Når du begynner å sy" (side 28) for detaljer.
- Ytterligere opplysninger om å sy baklengs/forsterkning fremgår av "Syng av festesting" (side 29).

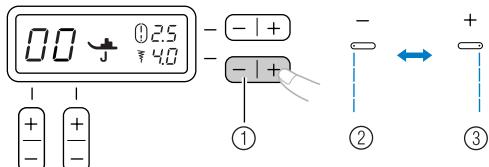
6 Kutt av tråden når du er ferdig med å sy.

- Ytterligere opplysninger fremgår av "Når du begynner å sy" (side 28).



Endring av nålposisjon

Nålposisjonen kan reguleres med rettsøm (venstre nålposisjon) og tredobbel elastisk sør. Når det trykkes "+" på knappen for regulering av stingbredde, flyttes nålen til høyre; når det trykkes "-" på knappen for regulering av stingbredde, flyttes nålen til venstre.



- Knapp for regulering af stingbredden
- Venstre nålposisjon
- Høyre nålposisjon

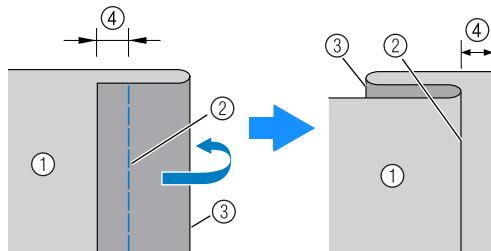
BLINDSØM

Du kan bruke blindsøm til avslutning av kanter på arbeidet, f.eks. kanten på bukseben, uten at sømmen synes.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbelnål	Overtransportør	Baklengs sying/forsterket sør
			70 sams-modell	60 sams-modell	50 sams-modell	40 sams-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Blindsting	V...V...	R	09	09	09	09	Blindsting i mellomtykt stoff	0 (0)	3 – 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Nei	Nei	Forst.*
	W...W...	R	10	10	10	10	Blindsting i elastisk stoff	0 (0)	3 – 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Nei	Nei	Forst.*

*Forst.: Forsterket sør

- 1** Brett stoffet der hvor blindsømmens kant skal være, og tråkle ca. 5 mm fra stoffkanten. Brett stoffet tilbake langs tråklestringene, og plasser stoffet med vrangsiden opp.

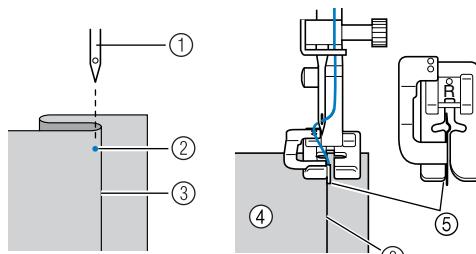


① Stoffets vrangside
② Tråkletråd
③ Ønsket sørkant
④ 5 mm

- 2** Monter trykkfot "R" til blindsting.

- 3** Velg en sør.

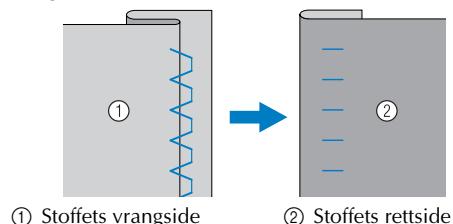
- 4** Legg stoffet med kanten av bretten inn mot trykkfotens styring, og senk trykkfotsarmen. Kontroller at nålen akkurat får fatt i kanten av bretten.



① Nål
② Nålpassasjepunkt
③ Brettekant
④ Stoffets vrangside
⑤ Styring

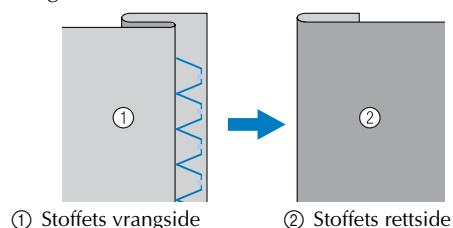
Hvis nålen går for langt inn på brettekanten

Hvis nålen får fatt i for meget av falden, reguleres stingbredden, slik at nålen såvidt får tak i kanten, ved å trykke på "+" på tasten til regulering av stingbredde.



Hvis nålen ikke går langt nok inn på brettekanten

Hvis nålen ikke får fatt i falden, reguleres stingbreddenslik at nålen såvidt får tak i kanten ved å trykke på "-" på tasten for regulering av stingbredde.

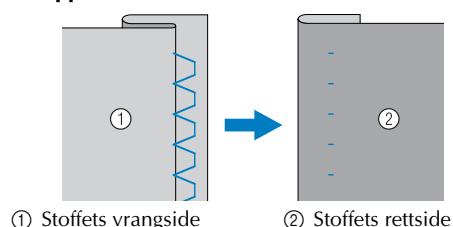


① Stoffets vrangside
② Stoffets rettside

- Ytterligere opplysninger om endring av stingbredde fremgår av "Valg av sør" (side 27)

- 5** Sy med kanten av bretten inn mot trykkfotens styring.

- 6** Fjern tråkletråden og snu stoffet med rettsiden opp.



① Stoffets vrangside
② Stoffets rettside

KNAPPHULL

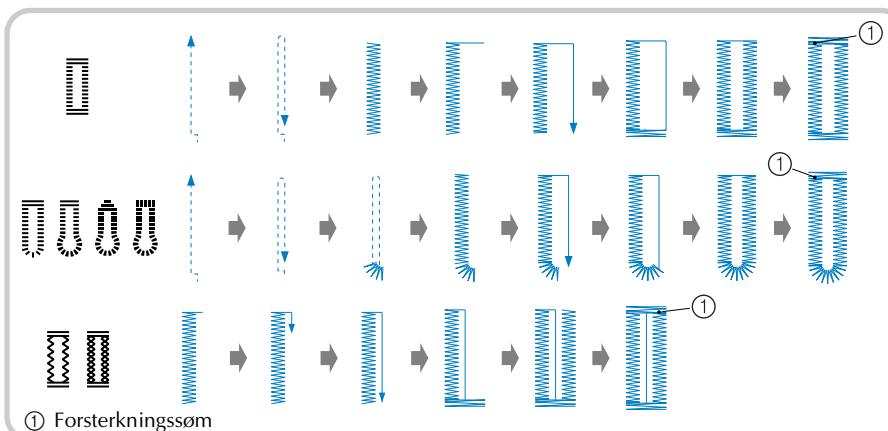
Du kan bruke symaskinen til å sy knapphull og isying av knapper.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransporter	Baklengs sving/ Forsterket som
			70 søms- modell	60 søms- modell	50 søms- modell	40 søms- modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Knapphull- sting		A	29	29	29	25	Vannrette knapphull i tynt og mellomtykt stoff	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	* forst.
		A	30	30	30	26	Faste knapphull i stoff med før	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	* forst.
		A	31	31	31	27	Knapphull i elastisk stoff eller strikkestoff	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Nei	Nei	* forst.
		A	32	32	32	28	Knapphull i elastisk stoff	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Nei	Nei	* forst.
		A	33	33	33	29	Nøkkelhullformede knapphull i tykt eller loddent stoff	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	* forst.
		A	34	34	-	-	Nøkkelhullformede knapphull i mellomtykt og tykt stof	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	* forst.
		A	35	35	-	-	Nøkkelhullformede knapphull i tykt eller loddent stoff	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	* forst.
Sikk-sakk- sting (til quiltning)		J	40	40	-	-	Applikationsquilting, friarmsquilting, satinsøm, knappisying	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Nei	Ja	Forst.**

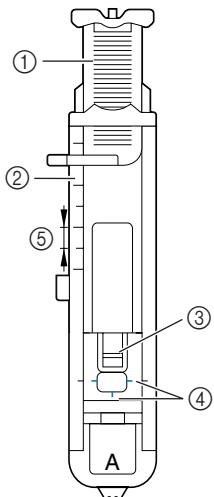
*Aut. forst.: Automatisk forsterket søm **Forst.: Forsterket søm

Den maksimale knapphulls lengde er ca. 28 mm (diameter + knappens tykkelse).

Knapphull sys fra trykkfotens forkant og bakover som vist nedenfor.

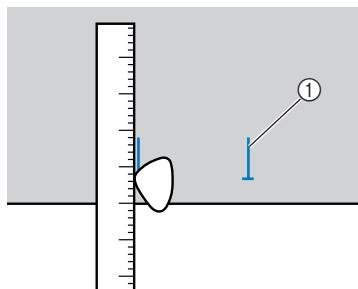


Betegnelsene på de forskellige deler av knapphullsfoyt "A", som brukes til sying av knapphull angis nedenfor.



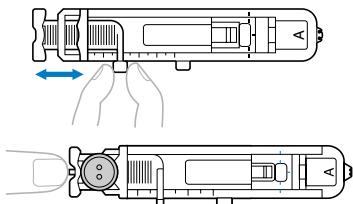
① Knappholder
② Trykkfotsskala
③ Pinne
④ Linjer på knapphullsfoyt
⑤ 5 mm

1 Bruk sykritt til å markere knapphulletts lengde og plassering på stoffet.



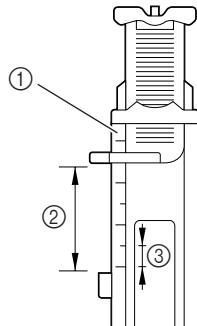
① Merker på stoffet

2 Trekk ut knappholderen på knapphullsfoyt "A" og sett i knappen.



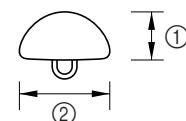
► Knapphulletts størrelse er nå innstilt.

■ Hvis knappen ikke passer i knappholderen
Legg sammen knappens diameter og tykkelse og innstill knappholderen til den beregnede lengde. (Avstanden mellom markeringene på trykkfotskalaen er 5 mm).



① Trykkfotsskala
② Knapphullslelge (diameter + knappens tykkelse)
③ 5 mm

Eksempel: Ved bruk av en knapp med en diameter på 15 mm og en tykkelse på 10 mm skal knappholderen innstilles til 25 mm på skalaen.



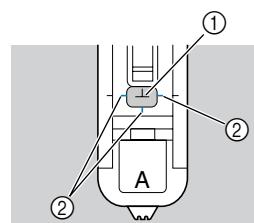
① 10 mm
② 15 mm

3 Monter knapphullsfoyt "A".

4 Velg et knapphull.

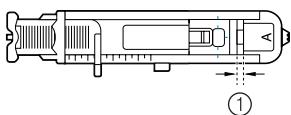
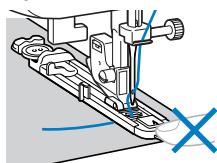
5 Legg stoffet slik, at det forreste av merkene på stoffet er på linje med de røde linjer på siden av knapphullsfoytet, og senk trykkfotsarmen.

Før overtråden ned gjennom hullet i trykkfoten.



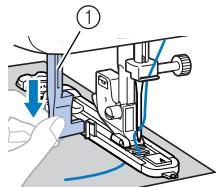
① Merke på stoffet
② Røde linjer på knapphullsfoyt

- Trykk ikke foran på trykkfoten, når du senker den, da dette vil medføre at knapphullet ikke får den riktige størrelse.



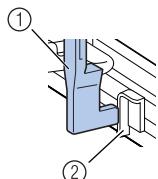
① Åpningen må ikke gjøres mindre.

6 Tryk knaphullsarmen så langt ned som mulig.



① Knaphullsarm

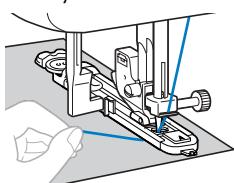
Knaphullsarmen er plassert bak beslaget på knaphullsfoten.



① Knaphullsarm

② Beslag

7 Hold forsiktig i overträden med venstre hånd, og begynn å sy.

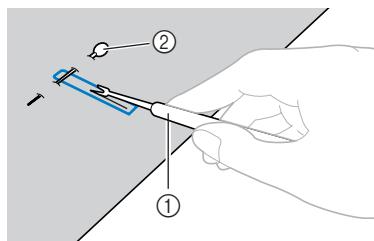


► Når du er ferdig, sys det automatisk festesting før symaskinen stopper.

8 Løft trykkfotsarmen, ta stoffet ut, og kutt over tråden.

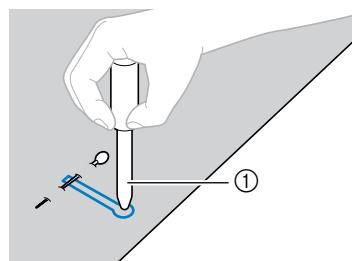
9 Løft knaphullsarmen tilbake til dens opprinnelige stilling.

10 Sett en nål i enden av knaphullsømmen, for å forhindre at sømmen skjæres over, og bruk en oppspretter for å skjære motnålen og åpne knapphullet.



① Oppspretter
② Knappenål

Når du lager nøkkelhullsformede knapphull skal du bruke en alminnelig hulsyl til å lage et hull i knaphullsøyet og deretter skjære knapphullet opp med oppspretteren.



① Beltehulskniv

- Legg tykt papir eller annet beskyttende materiale under stoffet før du lager hull i det med hullslyen.

FORSIKTIG

- Pass på, at hendene dine ikke kommer i veien for oppspretteren, slik at du ikke skjærer deg når du åpner knapphullet med denne.

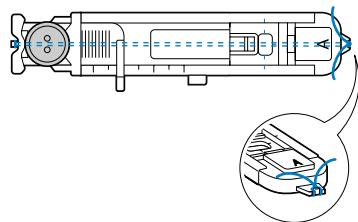
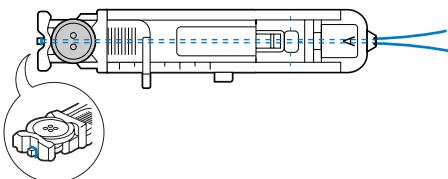
OBS!

- Kontroller stinglengden og -bredden ved å sy et prøveknapphull i en stoffrest før du begynner å sy knapphull.

■ Sying av knapphull i elastisk stoff

Når du skal sy knapphull i elastisk stoff skal du bruke innleggstråd.

- 1 Hekt knapphullstråden på den del av knapphullsfoyt "A", som er vist på tegningen, slik at den passer i sporene, og knyt den løst.**



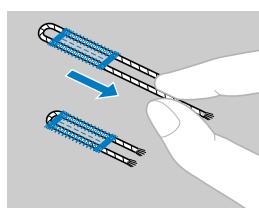
- 2 Montér knapphullsfoyt "A".**

- 3 Velg søm eller .**

- 4 Reguler stingbredden til innleggstrådens tykkelse.**

- 5 Senk trykkfotsarmen og knapphullsarmen, og begynn å sy.**

- 6 Trekk forsiktig i innleggstråden når du er ferdig, for å stramme den til.**



- 7 Bruk en almindelig synål for å trekke innleggstråden til stoffets baksiden og knyt tråden.**

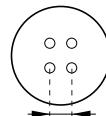
- 8 Skjær den midterste del av knapphullstråden (i toppen av knapphullet) over med en sprettekiv.**

Fjern eventuell overskydende knapphullstråd.

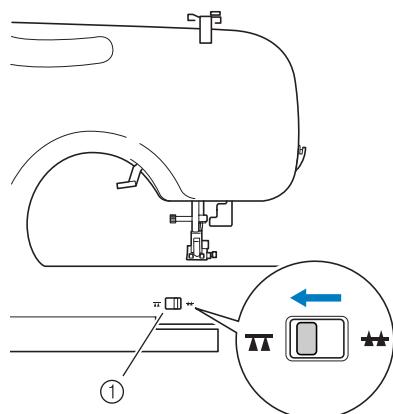
Isyng av knapper

Du kan bruke symaskinen til isyng av knapper. Du kan bruke knapper med enten to eller fire hull.

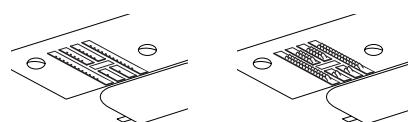
- 1 Mål avstanden mellom hullene i knappen som skal brukes.**



- 2 Løft trykkfotsarmen, og skyv armen til transportørstilling (som er plassert nede bak på symaskinen) til (til høyre sett forfra).**

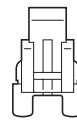


① Arm til transportørstilling (sett bakfra)



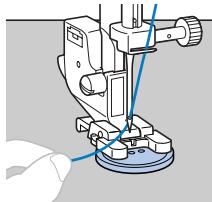
► Transportøren senkes.

- 3 Monter trykkfot "M".**

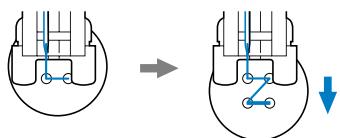


① Knappisyingsfot "M"

4 Legg en knapp mellom trykkfoten og stoffet.



- Ved isyng av knapper med fire hull skal du starte med å sy de to hullene som vender inn mot deg. Vri deretter knappen slik at nålen går ned i de to bakteste hullene, og sy dem på samme måte.



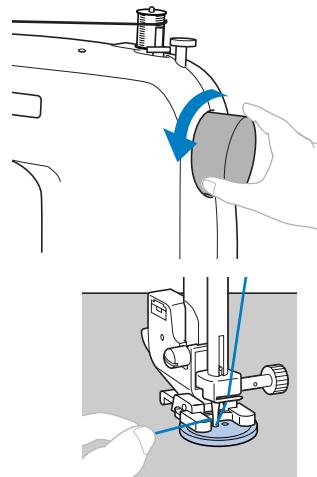
5 Velg søm . (For modeller uten sørn velges sørn .)

6 Reguler stingbredden så den passer til avstanden mellom hullene i knappen.

7 Reguler stinglengden til den korteste innstilling ved å trykke på knappen for regulering av stinglengde.

8 Vri svinghjulet inn mot deg (mot klokken) for å kontrollere at nålen går korrekt ned i de to hullene.

Reguler stingbredden så den passer til avstanden mellom hullene i knappen.



3

! FORSIKTIG

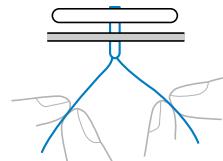
- Sørg for at nålen ikke treffer knappen under syingen, ellers kan du risikere at nålen blir bøyd eller brekker.

9 Begynn å sy.

- Trykk på (knapp for baklengs sying/festing) for å sy festesting etter å ha sydd i ca. 10 sekunder med lav hastighet.

10 Dra overtråden til stoffets baksiden, og knyt den sammen med undertråden.

Klipp over- og undertråden over med en saks i begynnelsen av sømmen.



11 Skyv armen til transportørposisjon til (til venstre sett forfra) for å heve transportøren, når knappen er sydd i.

ISETTING AV GLIDELÅS

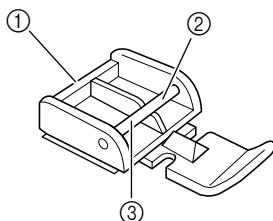
Du kan bruke glidelåsfoten til isying av forskjellige glidelåstyper, og den kan enkelt plasseres på høyre eller venstre side av nålen.

Monter holderen på glidelåstrykkfotens venstre stift, når høyre side av glidelåsen sys. Monter holderen på glidelåstrykkfotens høyre stift, når venstre side av glidelåsen sys.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.			Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransporter	Baklengs syng/forsterket som
			70 sems-modell	60 sems-modell	50 sems-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Rettsgøm (midt)		I	01	01	01	01	-	-	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Ja **	Bakl.*

*Bakl.: Baklengs

**Bruk ikke baklengs syng.



① Glidelåstrykkfot

② Høyre stift for syng av venstre side av glidelåsen
③ Venstre stift for syng av høyre side av glidelåsen

1 Velg søm | .

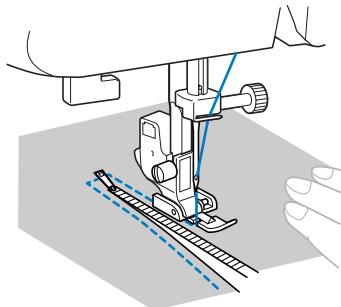
2 Senk trykkfotarmen, og monter enten glidelåstrykkfotens venstre eller høyre stift på holderen.

3 Brett kanten av stoffet 2 cm, og legg glidelåsen under bretten del.
Senk nålen ned i hullet i enten venstre eller høyre side av glidelåstrykkfoten.

! FORSIKTIG

- Vri svingshjulet med hånden før å sikre at nålen ikke treffer trykkfoten før du begynner å sy. Hvis du velger andre sting, treffer nålen trykkfoten og brekker, og du kan skades.

4 Sy fra nederst på glidelåsen mot toppen på begge sider. Nålen skal være på glidelåssiden av trykkfoten for å oppnå det beste resultat.



5 For å sy den motsatte side av glidelåsen utløses trykkfoten ved å trykke på knappen bak på trykkfoten. Glidelåstrykkfoten plasseres på den andre side av glidelåsen, og syingen fortsettes ved å bruke hullet i den andre side.

! FORSIKTIG

- Pass på at nålen ikke treffer glidelåsen under syingen. Hvis nålen treffer glidelåsen, kan nålen brekke og du kan skades.

SYING I ELASTISKE STOFFER OG ELASTIKK

Du kan bruge symaskinen til syning i strækstof og isyning af elastik.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommmer)]		Stinglengde [mm (tommmer)]		Dobbeltnål	Overtransporter	Baklengs syng/førsteket sør
			70 søms-modell	60 søms-modell	50 søms-modell	40 søms-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Streksting		J	03	03	03	03	Syning i elastiske stoffer og syning av dekorasjonsting	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
3-punkts sikk-sakk-søm		J	05	05	05	05	Syning av overlocksøm i mellomtykt eller elastisk stoff, isyning av elastikk, stopning etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*

*Forst.: Forsterket sør

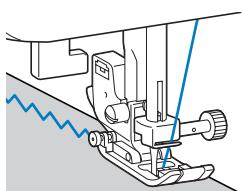
Følg de respektive retningslinjer vedrørende hver av nedenstående fremgangsmåter.

Elastisk sør

1 Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

2 Vælg sør .

3 Sy i stoffet uten å strekke det.

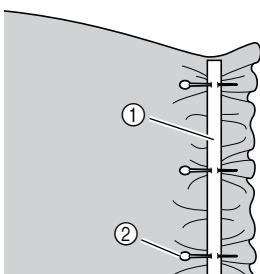


Isyning av elastikk

Når du syr elastikk i ermeker eller midje kommer det endelige mål til å være målet på den utstrakte elastikk. Elastikken skal derfor være av passende lengde.

1 Nål elastikken fast på stoffets underside.

Sett elastikken fast i stoffet med knappenåler et par steder, så den sitter jevnt fordelt på stoffet.



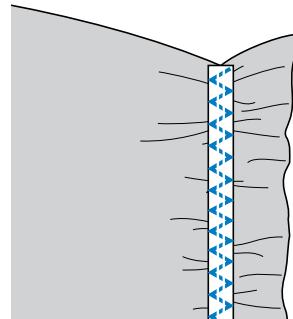
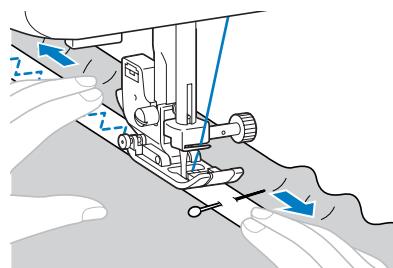
① Elastikk
② Knappenål

2 Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

3 Vælg sør .

4 Sy elastikken fast i stoffet mens du strekker den, så den har samme lengde som stoffet.

Trekk i stoffet bak ved trykkfoten med venstre hånd, mens du trekker i stoffet ved knappenålen som er nærmest foran trykkfoten, med høyre hånd.



FORSIKTIG

- Sørg for at symaskinnålen ikke treffer en nål under syingen ellers er det fare for at symaskinnålen bøyes eller brekker.

APPLIKASJONS-, PATCHWORK- OG QUILTESØM

Stingene som kan brukes til påsyng av applikasjoner, patchwork-syng og quiltning, er beskrevet nedenfor.

Sømbetegnelse	Monster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbelnål	Overtransporter	Baklingssyng/forsterket som
			70 søms-modell	60 søms-modell	50 søms-modell	40 søms-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Sikk-sakk-søm		J	04	04	04	04	Syng av overlockstøm og påsyng av applikasjon	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ja (J)	Ja **	Forst.*
Sikk-sakk-sting (til quiltning)		J	40	40	-	-	Applikasjonsquilting, frihåndsquilting, satinsøm	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Nei	Ja	Forst.*
Applikasjonssting		J	11	11	11	11	Applikasjonssting	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
Applikasjonssting (til quiltning)		J	41	41	-	-	Påsyng av applikasjon og kanting	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
Rettsøm til sammenføyning		J	37	37	-	-	Sammenføyning med rettsøm (med et ømrum på 6,5 mm fra høyre side av trykkfoten)	5,5 (7/32)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nei	Ja	Forst.*
		J	38	38	-	-	Sammenføyning med rettsøm (med et ømmon på 6,5 mm fra venstre side av trykkfoten)	1,5 (1/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nei	Ja	Forst.*
Sammenføyningssting		J	14	14	14	14	Patchwork og syng av dekorasjonssting	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		J	15	15	15	15	Patchworksøm, dekorasjonssøm og syng av overlockstøm i begge styrker stoff, f.eks. til trikot	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		J	16	16	16	16	Patchwork og syng av dekorasjonssting	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
Quiltning med håndsydd utseende		J	39	39	35	31	Rett quilttesøm med håndsydd utseende	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
Quilte-stippling		J	43	43	-	-	Bakgrundsquilttesøm (stippling)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst.*

*Forst.: Forsterket søm **Bruk ikke baklengs syng.

Applikasjoner

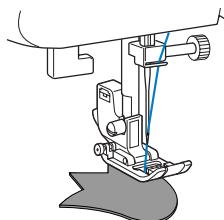
Du kan lage en applikasjon ved å klippe et annet stykke stoff i form og bruke det som dekorasjon.

1 Tråkkle applikasjonen på stoffet.

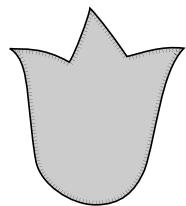
2 Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

3 Velg søm

4 Sy omhyggelig rundt langs kanten av mønsteret.



5 Klipp av det overskytende stoff utenfor sømmen .



6 Fjern om nødvendig tråkletråden.



OBS!

- Sy noen forsterkende sting i starten og i sluttun av sikk-sakk-stingene.

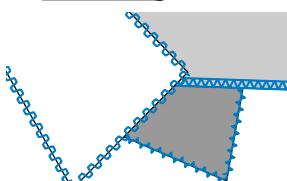
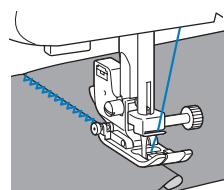
! FORSIKTIG

- Pass på at nålen ikke treffer en knappenål under syingen, da nålen kan brekke, og du kan komme til skade.

Patchwork- ("crazy quilt") syng

1 Brett kanten på det øverste stoffstykket og plasser det oppå det underste stykke.

2 Sy de to stoffstykrene sammen slik at sømmen går over begge stykker.



Sammenføyning

Når man syr sammen to stoffstykker kalles det "sammensyng". Stoffstykken skal klippes slik at det er et sømmonn på 6,5 mm.

Velg en rettsøm til sammensyng, og sy sømmen 6,5 mm fra enten høyre eller venstre side av trykkfoten.

1 Tråkle eller fest med nåler langs stoffets sømmonn.

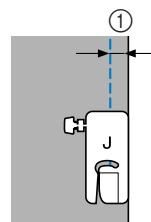
2 Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

3 Velg søm eller .

4 Sy med trykkfotens side i linje med stoffkanten.

■ **Sømmonn på høyre side**

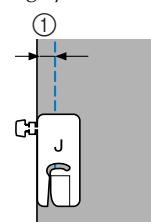
Plasser trykkfotens høyre side på linje med stoffkanten, og sy med søm .



① 6,5 mm

■ **Sømmonn på venstre side**

Plasser trykkfotens venstre side på linje med stoffkanten, og sy med søm .



① 6,5 mm

OBS!

- Reguler stingbredden for å endre bredden av sømmonn (nålposisjonen). Se "Endring av nålposisjon" (side 33) for detaljer.

Quilting

Når man syr det øverste og det underste stofflag sammen med et mellomlegg av vatt, kalles det "quilting". Det er lett å quille med overtransportøren (ekstratilbehør) og quiltstyret (ekstratilbehør).



Bemerk

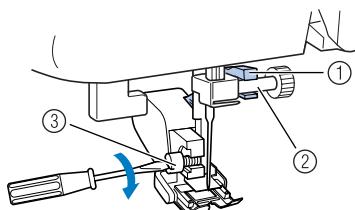
- Bruk kun overtransportøren til rette sømmer eller sikk-sakk-sømmer. Bruk ikke andre sømmer. Det kan ikke sys baklengs med overtransportøren.

1 Tråkle stoffet som skal quiltes.

2 Ta bort trykkfoten og snap-on delen.

- Se "Avmontering av trykkfotholderen" (side 25) for detaljer.

3 Sett den gaffelformede del av overtransportøren på nåleskruen, senk trykkfotarmen, og bruk snap-on delens skrue til montering av overtransportøren på trykkfotstangen.



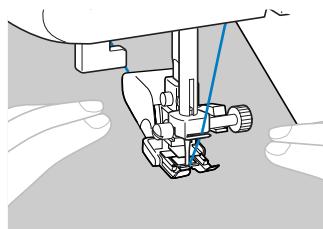
- ① Gaffelformet del
- ② Nåleskrue
- ③ Snap-on delens skrue

! FORSIKTIG

- Bruk skrutrekkeren til å stramme skruen. Hvis skruen er løs, kan nålen treffe trykkfoten, og du kan skades.
- Husk å vri svinghjulet mot maskinens forside, for å kontrollere at nålen ikke treffer trykkfoten. Hvis nålen treffer trykkfoten kan du skades.

4 Velg søm P, P eller Q.

5 Legg en hånd på hver side av trykkfoten, og strekk stoffet jevnt under syingen.

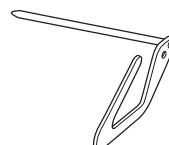


Bemerk

- Ved bruk av overtransportøren skal det brukes langsom til middels syhastighet.

■ Slik brukes quiltstyret (ekstratilbehør)

Bruk quiltstyret til sying av parallelle sømmer med fast innbyrdes avstand.

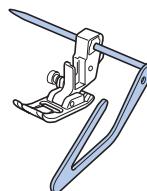


1 Før quiltstyrets skaft inn i hullet bak på sømfoten eller snap-on delen.

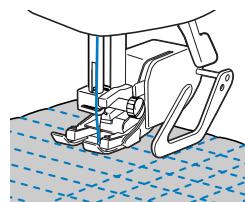
Overtransportør



Snap-on del



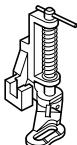
2 Reguler quiltstyrets skaft, så quiltstyret er på linje med sømmen som allerede er sydd.



Frihåndsquilting

Til frihåndsquilting kan transportøren senkes (med armen til transportørstilling), så stoffet kan beveges fritt i vilkårlig retning.

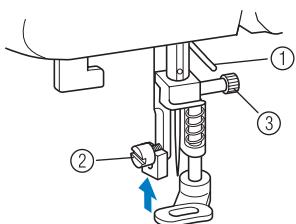
Til frihåndsquilting skal du bruke quiltefoten (ekstratilbehør).



1 Ta bort trykkfoten og snap-on delen.

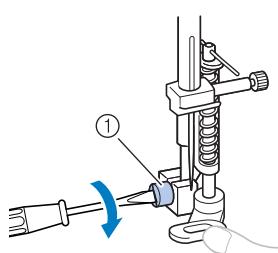
- Se "Avmontering av trykkfotholderen" (side 25) for detaljer.

2 Plasser quiltefoten på linje med trykkfotstangens nederste venstre side. Pinnen på quiltfoten skal plasseres over nåleskruen.



- ① Pinne på quiltfot
- ② Snap-on delens skrue
- ③ Nåleskru

3 Hold quiltfoten på plass med høyre hånd, og stram snap-on delens skrue med skrutrekkeren i venstre hånd.

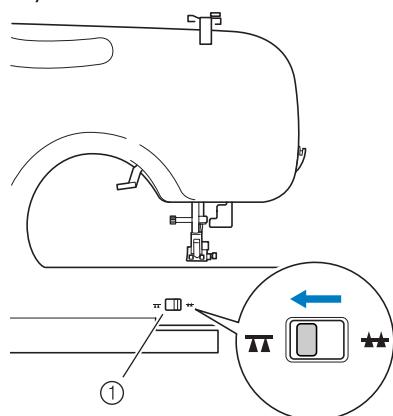


- ① Snap-on delens skrue

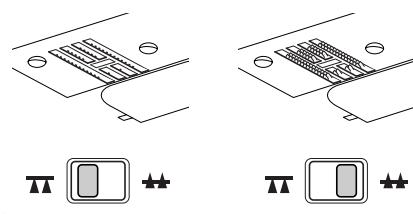
! FORSIKTIG

- Sørg for å stramme skruene godt, ellers kan nålen treffe trykkfoten og blir bøyd eller brekker.

4 Skyv armen til transportørstilling (som er plassert nede bak på symaskinen) til (til høyre sett forfra).



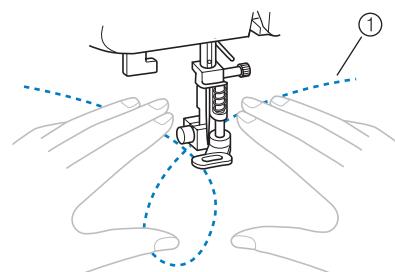
① Arm til transportørstilling (sett bakfra)



► Transportøren senkes.

5 Slå på symaskinen, og velg en sømtype.

6 Hold stoffet spent med begge hender, og flytt det etter mønsteret. Sy forsterkningssøm, når du begynner å sy, og når du er ferdig.



① Mønster

7 Skyv armen til transportørstilling til (til venstre sett forfra) for å heve transportøren, når du er ferdig med å sy.

- Normalt står armen i transportørstilling ved .

FORSTERKNINGSSØM

Forsterk steder som belastes meget, f.eks. ermehull, innersømmer og lommehjørner.

Sømbetegnelse	Monster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransporter	Bagagens syng/ forsterket sør
			70 søms- modell	60 søms- modell	50 søms- modell	40 søms- modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Tredobbelt elastisk sør		J	02	02	02	02	Isyng av ermer, syng av innersømmer, syng i elastisk stoff og syng av dekorasjonssting	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*
Forsterket sør		A	36	36	34	30	Forsterkning av åpninger og steder hvor sømmen lett går opp	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst.**

*Forst.: Forsterket sør **Aut. forst.: Automatisk forsterket sør

Tredobbelt elastisksør

Bruk den tredobbelte elastiske sømmen til forsterking av ermehull og innersømmer.

1 Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

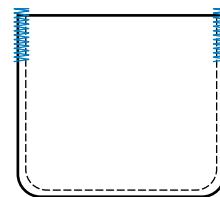
2 Vælg sør .

3 Begynn å sy.

- Se "Når du begynner å sy" (side 28) for detaljer.

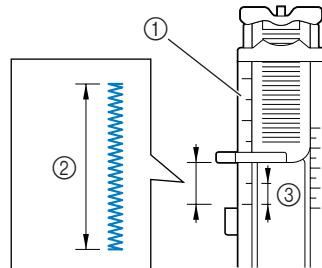
Forsterket sør

Forsterket sør brukes til forsterkning av steder med stor belastning, f.eks. lommehjørner og åpninger. Fremgangsmåten for å forsterke lommehjørner er beskrevet som eksempel nedenfor.



1 Velg forsterkningens lengde.

Innstill knappholderen på knapphullsfoot "A" til den ønskede lengde. (Avstanden mellom markeringene på trykkfotskalaen er 5 mm).



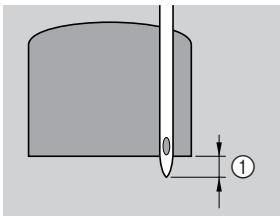
- Trykkfotskala
- Forsterkningens lengde
- 5 mm

- Den maksimale forsterkerlengde er ca. 28 mm.

2 Monter knapphullsfoot "A".

3 Velg søm .

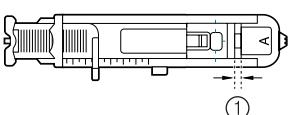
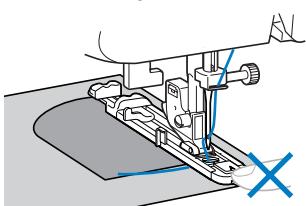
4 Legg stoffet med lommeåpningen inn mot deg, og senk trykkfotarmen slik at nålen går ned 2 mm fra lommeåpningen.



① 2 mm

Før overtråden ned gjennom hullet i trykkfoten.

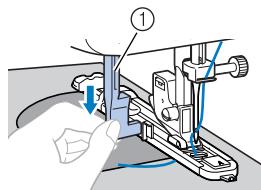
- Trykk ikke foran på trykkfoten når du senker den, da dette vil medføre at forsterkningen ikke får den riktige størrelse.



①

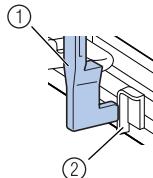
① Åpningen må ikke gjøres mindre.

5 Trykk knapphullsarmen så langt ned som mulig.



① Knapphullsarm

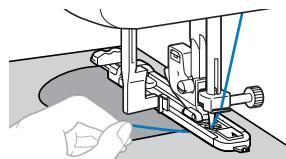
Knapphullsarmen er plassert bak beslaget på knapphullsfoten.



① Knapphullsarm

② Beslag

6 Hold forsiktig om overtråden med venstre hånd, og begynn å sy.



► Når du er ferdig, sys det automatisk festesting og symaskinen stopper.

7 Løft trykkfotarmen, ta ut stoffet og kutt over tråden.

8 Løft knapphullarmen tilbake til dens opprinnelige stilling.

 **OBS!**

- Øk stinglengden dersom stoffet ikke kan føres fremover (f.eks. hvis det er for tykt). Se "Valg av sørn" (side 27) for detaljer.

DEKORASJONSSØM

Du kan sy en rekke forskjellige dekorasjonssømmer med denne symaskinen.

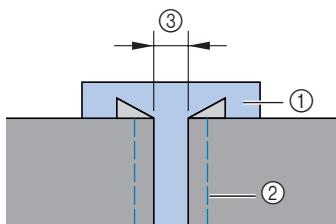
Sømbetegnelse	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransporter	Bakheng/syng/forsterket som
			70 søms-modell	60 søms-modell	50 søms-modell	40 søms-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Fagottssøm		J	17	17	17	17	Fagottssøm, smocksøm og dekorasjonssøm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		J	18	18	18	18	Fagottssøm, smocksøm og dekorasjonssøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
Sammenføyningssting		J	14	14	14	14	Patchwork og syng av dekorasjonssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		J	15	15	15	15	Patchworksøm, dekorasjonssøm og syng av overlockøm i begge styrker stoff, f.eks. til trikot	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
Muslingsøm		J	12	12	12	12	Muslingsøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
Satintunge-søm		N	13	13	13	13	Muslingsøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
Dekorasjons-søm		J	19	19	19	19	Syng av dekorasjonssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		J	20	20	20	20	Syng av dekorasjonssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		J	21	21	21	-	Syng av dekorasjonssting	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		N	22	22	22	21	Syng av dekorasjonssting og isyning av elastikk	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		N	23	23	23	22	Blondesyng, dekorasjonskanting, "heirloom"-søm (fine pyntesting) etc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	24	24	24	23	Dekorasjonskanting, "heirloom"-søm etc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	25	25	25	-	Dekorasjonskanting i tynt og mellomtykt stoff samt lærretstoff, "heirloom"-søm etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	26	26	26	24	Dekorasjonskanting i tynt og mellomtykt stoff samt lærretstoff, "heirloom"-søm etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		N	27	27	27	-	Dekorasjonskanting i tynt og mellomtykt stoff samt lærretstoff, "heirloom"-søm etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*
		N	28	28	28	-	Dekorasjonskanting i tynt og mellomtykt stoff samt lærretstoff, "heirloom"-søm etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	Nei	Forst.*

*Forst.: Forsterket øm

Fagottsøm

En sør som sys over en åpen sør, kalles en "fagottsøm". Den brukes til bluser og barnetøy. Sømmen blir flottere, hvis man bruker en tykk tråd.

- 1** Bruk et strykejern for å brette de to stoffstykene langs sømmen.
- 2** Tråkle de to stoffstykene fast på et stykke tynt papir eller vannoppløselig, forsterkende materiale med en avstand på ca. 4,0 mm.



- (1) Tynt papir eller vannoppløselig, forsterkende materiale
- (2) Tråklesør
- (3) 4 mm

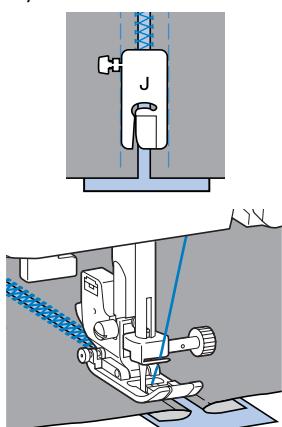
- 3** Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

- 4** Velg sør eller .

- 5** Innstill stingbredden til 7,0 mm.

- Se "Valg av sør" (side 27) for detaljer.

- 6** Sy med midten av trykkfoten midt mellom de to stoffstykene.



- 7** Fjern papiret når du er ferdig med å sy.

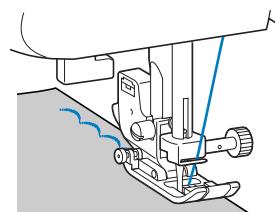
Muslingsøm

Det bølgeformede mønsteret som ligner muslingskall, kalles en "muslingsøm". Den brukes på blusekraver og som kantutsmykning på lommetørklær.

- 1** Monter monogramfod "N".

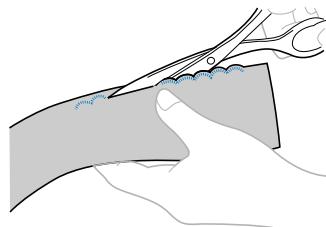
- 2** Velg sør .

- 3** Sy langs med stoffkanten uten å sy på selve kanten.



- Du oppnår det beste resultatet hvis du sprayer stivelse på stoffet og stryker det før du begynner å sy.

- 4** Klipp langs sømmen.



- Pass på ikke å klippe over stingene.

Smocksøm

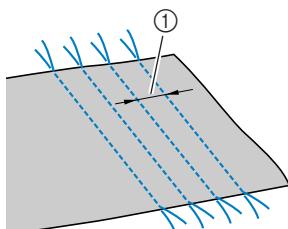
Når man syr eller broderer dekorasjonssting over rynkene, kaldes det "smocksøm". Det brukes som pynt på forsiden av bluser eller ermekanter. Smocksømsting pynter og gjør stoffet elastisk.

1 Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

2 Velg en rettsøm, reguler stinglengden til 4,0 mm, og reduser trådspenningen.

- Ytterligere opplysninger kan fås i avsnittene "Valg av søm" (side 27) og "Trådspenning" (side 29).

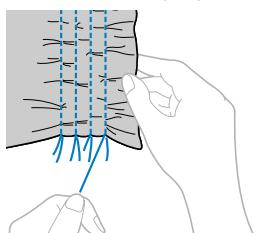
3 Sy parallele sømmer med en innbyrdes avstand på 1 cm.



① 1 cm

- Sy ikke baklengs sting/festesting, og klipp ikke over tråden.

4 Trekk i undertrådene for å lage rynker. Glatt rynkene med et strykejern.

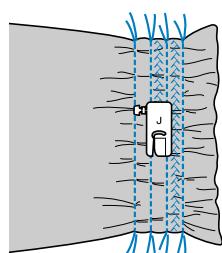


5 Velg søm ">×

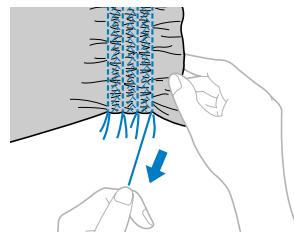
eller

██████████

6 Sy mellom de rette sømmene.



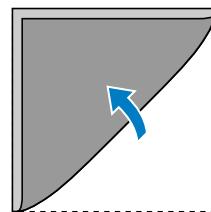
7 Dra ut trådene i rettsømmen.



Muslingsøm

En rynkesøm som ligner muslinger, kallas en "muslingsøm". Den brukes som pynt, f.eks. på forsiden av bluser eller ermekanter i tynt stoff.

1 Brett stoffet skrått.

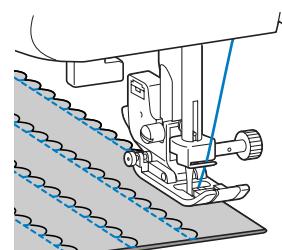
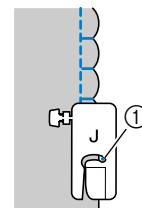


2 Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

3 Velg søm E, og øk trådspendingen.

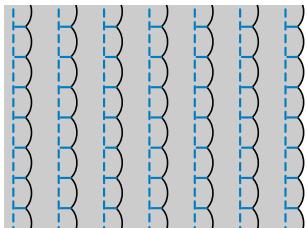
- Se "Valg av søm" (side 27) for detaljer.

4 Sy langs stoffkanten slik at nålens passasjepunkt er akkurat utenfor denne.



① Nålens passasjepunkt

5 Brett ut stoffet og stryk leggene flate.

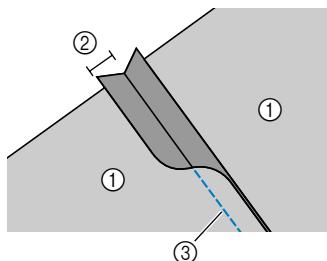


Sammenføyning

Du kan sy dekorasjonssting over sammenføyde stoffers sømmen. Dette brukes i forbindelse med "crazy quilt"-syng.

1 Monter sikk-sakk-trykkfot "J".

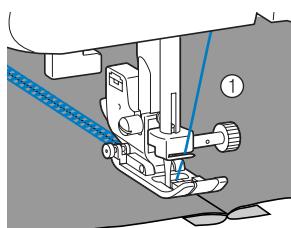
2 Sy de to stoffstykkenes rettside sammen og åpne sømmen.



- ① Stoffets vrangside
- ② Sømmen på 6,5 mm
- ③ Rettsøm

3 Velg søm eller .

4 Snu stoffet med rettsiden opp, og sy over sømmen med midten av trykkfoten rettet inn etter denne.



- ① Stoffets rettside

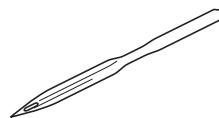
"Heirloom"-søm

Når du bruker vingenålen, utvides nålehullene, så det dannes et blondelignende dekorasjonssting. Dette brukes til utsmykning av kanter og duker i tynt stoff, mellomtykt stoff eller lærretsstoff.

! FORSIKTIG

- Du kan ikke bruke nåletrederen til vingenålen, da dette kan beskadige symaskinen. Før manuelt tråden gjennom nåleøyet forfra. Se "Treing av overtråd" (side 16) for detaljer.

1 Sett i vingenålen.



- Bruk en vingenål i størrelse 130/705H 100/16.
- Ytterligere opplysninger om isetting av nål fremgår av "Bytte nål" (side 21).

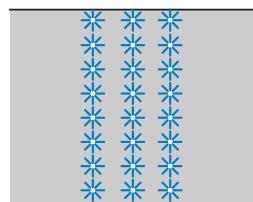
2 Monter monogramfot "N".

3 Velg søm *, *, *, *, eller .

! FORSIKTIG

- Velg en stingbredde på 6,0 mm eller mindre, ellers kan du risikere at nålen bøyes eller brekker.
- Vri langsomt svinghjulet mot deg (mot klokken), når du har regulert stingbredden, og kontrollert at nålen ikke treffer trykkfoten. Hvis nålen treffer trykkfoten, kan den bøyes eller brekke.

4 Begynn å sy.



4 APPENDIKS

INNSTILLING AV SØMMER

Bruk av de forskjellige sømmer, stinglende og -bredde, samt hvorvidt dobbeltnålen kan brukes, er angitt i nedenstående skjema.

! FORSIKTIG

- **Velg en stingbredde på 5,0 mm eller mindre, da det ellers er risiko for at nålen brekker eller maskinen skades.**
- **Bruk sikk-sakk-trykkfot "J", når du skal sy med dobbeltnål, da det ellers er risiko for at nålen brekker, eller at symaskinen skades.**

Brugssømme

Sømbetegnelse		Monster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglende [mm (tommer)]		Dobbeltål	Overtransportør	Baklengs syng/forsterket som
				70 sams-modell	60 sams-modell	50 sams-modell	40 sams-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Rett	Venstre	— 0	J	00	00	00	00	Alminnelige sørmer, syng av rynkesting eller innsnitt etc.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nei	Ja ***	Bakl.*
	Midt	— 0	J	01	01	01	01	Isetting av glidelås, alminnelige sørmer, syng av rynkesting eller innsnitt etc.	—	—	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Ja ***	Bakl.*
Tredobbelts elastisk sør	≡≡≡ 0	J	02	02	02	02	02	Isyng av ermer, syng av innersørmer, syng i elastisk stoff og syng av dekorasjonssting	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst. **
Elastisk sør	~~~~ 0	J	03	03	03	03	03	Syng i elastisk stoff og syng af dekorasjonssting	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
Sikk-sakk-sting	~~~~ 0	J	04	04	04	04	04	Syng av overlocksør og påsyng av applikasjoner	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ja (J)	Ja ***	Bakl.*
3-punkts sikk-sakk-sting	~^~^ 0	J	05	05	05	05	05	Syng av overlocksør i mellomtykt stoff eller elastisk stoff, syng av elastikk, stopping etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **
Overlock-sør	~~~~ G	G	06	06	06	06	06	Syng av overlocksør i tynt eller mellomtykt stoff	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst. **
	~~~~ G	G	07	07	07	07	07	Syng av overlocksør i tykt stoff	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst. **
	~~~~ J	J	08	08	08	08	08	Syng av overlocksør i elastisk stoff	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	Ja (J)	Nei	Forst. **

*Bakl.: Baklegs **Forst.: Forsterket sør ***Bruk ikke baklengs syng.

****Velg en stingbredde på 5,0 mm eller mindre.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Bakkens syng/førsteket som
			70 sans-modell	60 sans-modell	50 sans-modell	40 sans-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Blindssøm		R	09	09	09	09	Blindsøm i mellomtykt stoff	0 (0)	3 --3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forst.*
		R	10	10	10	10	Blindsøm i elastisk stoff	0 (0)	3 --3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Forst.*
Applikasjonssting		J	11	11	11	11	Applikasjonssting	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
Muslingsøm		J	12	12	12	12	Muslingsøm	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
Satintunge-søm		N	13	13	13	13	Muslingsøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
Sammenføyningssøm		J	14	14	14	14	Patchwork og syng av dekorasjonssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
		J	15	15	15	15	Patchworksøm, dekorasjonssøm og syng av overlocksom i begge stoffstykkef, f.eks. til trikot	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
		J	16	16	16	16	Patchwork og syng av dekorasjonssting	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
Fagottøm		J	17	17	17	17	Fagottøm, smocksøm og dekorasjonssøm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
		J	18	18	18	18	Fagottøm, smocksøm og dekorasjonssøm	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
Dekorasjons-søm		J	19	19	19	19	Syng av dekorasjonssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nei	Forst.*
		J	20	20	20	20	Syng av dekorasjonssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
		J	21	21	21	-	Syng af dekorasjonssting	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
		N	22	22	22	21	Syng av dekorasjonssting og isyng av elastik	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/64-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ja** (J)	Nei	Forst.*
		N	23	23	23	22	Blondesyng, dekorasjonskanting, "heirloom"-søm (fine pyntesting) etc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	24	24	24	23	Dekorasjonskanting, "heirloom"-søm etc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	25	25	25	-	Dekorasjonskanting i tynt og mellomtykt stoff samt lærretsstoff, "heirloom"-søm etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst.*

*Forst.: Forsterket øm

**Velg en stingbredde på 5,0 mm eller mindre.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Baklengssyng/førsteket som
			70 sans-modell	60 sans-modell	50 sans-modell	40 sans-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Dekorasjons-søm		N	26	26	26	24	Dekorasjonskanting i tynt og mellomtykt stoff samt lærretstof, "heirloom"-søm etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	*** Nei	Forst. *
		N	27	27	27	-	Dekorasjonskanting i tynt og mellomtykt stoff samt lærretstof, "heirloom"-søm etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	*** Nei	Forst. *
		N	28	28	28	-	Dekorasjonskanting i tynt og mellomtykt stoff samt lærretstof, "heirloom"-søm etc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ja (J)	*** Nei	Forst. *
Knapphull-sting		A	29	29	29	25	Vannrette knapphull i tynt og mellomtykt stoff	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. **
		A	30	30	30	26	Sikrede knapphull i stoff med førstekning	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,4 (1/64)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. **
		A	31	31	31	27	Knapphuller i elastisk stoff eller strikkestoff	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. **
		A	32	32	32	28	Knapphull i elastisk stoff	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	Nei	Nei	Aut. forst. **
		A	33	33	33	29	Nøkkelhullknapphull i tykt eller loddent stof	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. **
		A	34	34	-	-	Nøkkelhullknapphull i mellomtykt og tykt stoff	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. **
		A	35	35	-	-	Nøkkelhullknapphull i tykt eller loddent stoff	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. **
Trenesting		A	36	36	34	30	Forstekning av åpninger og steder, hvor sømmen lett går opp	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	Nei	Nei	Aut. forst. **
Rette sting til sammenføyning		J	37	37	-	-	Sammenføyning med like sting (med et sømmon på 6,5 mm fra høyre side av trykkfoten)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nei	Ja	Forst. *
		J	38	38	-	-	Sammenføyning med like sting (med et sømmon på 6,5 mm fra venstre side av trykkfoten)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Nei	Ja	Forst. *
Quilting med håndsydd utseende		J	39	39	35	31	Rett quiltsøm med håndsydd utseende	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Nei	Nei	Forst. *
Sikk-sakk-sting (til quilting)		J	40	40	-	-	Applikasjonsquilting, friarmsquilting, satinsøm, isying av knapper	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Nei	Ja	Forst. *

*Forst.: Forsterket søm **Aut. forst.: Automatisk forstekning

***Velg en stingbredde på 5,0 mm eller mindre.

Sømbetegnelse	Mønster	Trykfod	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Baklengssyng/førsterset som
			70 sans-modell	60 sans-modell	50 sans-modell	40 sans-modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell			
Applikasjonssting (til quilting)		J	41	41	-	-	Påsyning av applikasjon og kantning	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		J	42	42	-	-	Påsyning av applikasjon og kantning	1,5 (1/16)	0,5–5,0 (1/32–3/16)	1,2 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
Quiltesøm		J	43	43	-	-	Bakgrunnsquiltesøm (stippling)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
Dekorasjons-søm		N	44	44	36	32	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	45	45	37	33	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	46	46	38	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	47	-	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	48	47	39	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	49	48	40	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	50	-	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	51	49	41	34	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	52	-	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	53	-	-	-	Til dekorasjon etc.	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	54	-	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	55	50	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*
		N	56	51	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst.*

*Forst.: Forsterket søm

Sømbetegnelse	Mønster	Trykkfot	Mønsternr.				Anvendelse	Stingbredde [mm (tommere)]		Stinglengde [mm (tommere)]		Dobbeltnål	Overtransportør	Baklengssyng/ forsterket som	
			70 sans- modell	60 sans- modell	50 sans- modell	40 sans- modell		Autom.	Manuell	Autom.	Manuell				
Satin-sting		N	57	52	42	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	**	Nei	Forst. [*]
		N	58	-	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	**	Nei	Forst. [*]
		N	59	53	43	35	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	**	Nei	Forst. [*]
		N	60	54	44	36	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	**	Nei	Forst. [*]
		N	61	55	45	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	**	Nei	Forst. [*]
		N	62	56	46	37	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	**	Nei	Forst. [*]
		N	63	-	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	**	Nei	Forst. [*]
		N	64	-	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,4 (1/64)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	**	Nei	Forst. [*]
Korssting		N	65	-	-	-	Til dekorasjon etc.	7,0 (1/4)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst. [*]	
		N	66	-	-	-	Til dekorasjon etc.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst. [*]	
		N	67	57	47	38	Til dekorasjon etc.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst. [*]	
		N	68	58	48	-	Til dekorasjon etc.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst. [*]	
		N	69	59	49	39	Til dekorasjon etc.	6,0 (15/64)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nei	Nei	Forst. [*]	

*Forst.: Forsterket som **Velg en stingbredde på 5,0 mm eller mindre.

VEDLIKEHOLD

Grunnleggende vedlikehold av symaskinen er beskrevet nedenfor.

Rengjøring av symaskinen (utvendig)

Dersom maskinen er skitten så fukt en klut i et nøytralt rengjøringsmiddel. Vri den godt opp og tørk av maskinen utvendig. Tørk over med en tørr klut.

! FORSIKTIG

- Ta ut støpselet før du rengjør maskinen, ellers kan du skades eller få støt.

Rengjøring av spolehuset

Hvis det samler seg støv i spolehuset, vil det innvirke på symaskinens funksjonsdyktighet, og spolehuset skal derfor rengjøres regelmessigt.

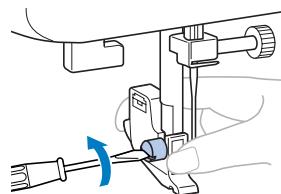
! FORSIKTIG

- Husk å ta kontakten ut av maskinen før du rengjør den. Ellers kan du få elektrisk støt eller komme til skade.

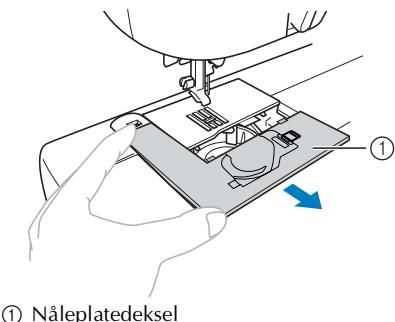
1 Slå av maskinen, og ta ut kontakten.

2 Hev nålen og trykkfoten.

3 Løsne trykkfotskruen og nåleskruen for å fjerne snap-on delen og nålen.



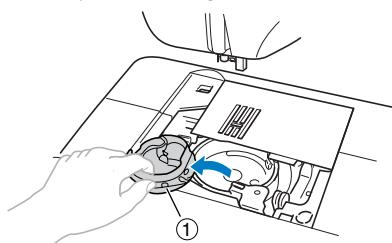
4 Ta tak i begge sider av stingplatedekslet, og dra det inn mot deg for å ta stingplatedekslet av.



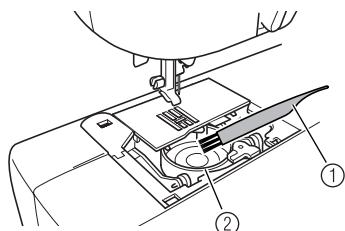
① Nåleplatedeksel

5 Ta ut spolehuset.

Ta tak i spolehuset, og dra det ut.

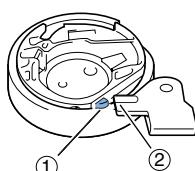
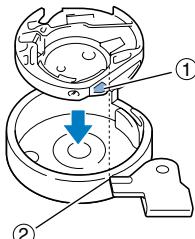


① Spolehus

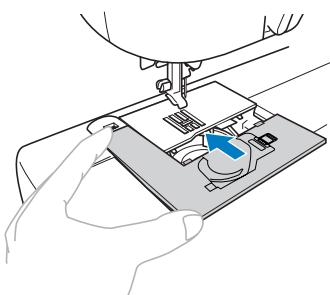
6 Bruk børsten eller en støvsuger for å fjerne støv fra banen og området omkring den.

① Børste
② Bane

- Du må ikke komme olje på spolehuset.

7 Sett spolehuset i, så hakket på spolehuset er på linje med fjæret.

① Hakk
② Fjær

8 Sett tappene på stingplatedekslet inn i stingplaten, og skyv dekslet tilbake på plass.

! FORSIKTIG

- Bruk aldri et hakkete spolehus. Du kan da risikere at overtråden setter seg fast og nålen brekker, eller at det går ut over symaskinens funksjonsdyktighet. Et nytt spolehus (reservedelskode: XC3152-021) kan fås ved henvendelse til nærmeste autoriserte servicesenter.
- Sett spolehuset korrekt i, ellers kan nålen brekke.

FEILSØKING

Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, kontrolleres følgende mulige problemer.

Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte forhandleren eller nærmeste autoriserte servicecenter.

Symptom	Mulig årsak	Slik avhjelper du problemet	Sidehenvisning
Symaskinen kan ikke startes.	Symaskinens kontakt er ikke satt i.	Sett i kontakten	side 9
	Hovedkontakten er stengt.	Slå på hovedkontakten.	side 9
	Spoleapparatets holder er skjøvet mot høyre.	Skyv spoleapparatets holder mot venstre.	side 12, 13
	Du har ikke brukt fotpedalen korrekt.	Bruk fotpedalen korrekt.	side 10
Nålen brekker.	Nålen er ikke satt korrekt i.	Sett nålen korrekt i.	side 21
	Nåleskruen er løs.	Stram skruen med skrutrekkeren.	side 22
	Nålen er bøyd eller sløv.	Bytt nålen.	side 21
	Du har ikke brukt den korrekte kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg tråd og nål, som passer til stofftypen.	side 20
	Den anvendte trykkfot passer ikke til den valgte stingtype.	Monter den trykkfot som passer til den valgte stingtype.	side 52
	Overtråden er for stram.	Reduser overtrådens spending.	side 29
	Du trekker for kraftig i stoffet.	Trekk forsiktig i stoffet.	–
	Området omkring hullet i stingplaten er repet opp.	Skift ut stingplaten. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Området omkring hullet i trykkfoten er repet opp.	Skift trykkfoten. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Spolehuset er hakkete.	Skift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Du har brukt en spole som ikke er egnet til denne maskinen.	Feil spole virker ikke korrekt. Bruk kun spoler som er beregnet til denne maskinen.	side 11
Overtråden ryker.	Du har ikke satt overtråden korrekt i (du har f.eks. ikke plassert spolen korrekt, eller tråden er kommet ut av styret over nålen).	Tre overtåden riktig.	side 16
	Tråden knuter eller deler seg.	Fjern knutene/det fillete stykke.	–
	Nålen er ikke egnet til den tråden du bruker.	Velg en nål som passer til stingtypen.	side 20
	Overtråden er for stram.	Reduser overtrådens spenning.	side 29
	Tråden har satt seg fast (f.eks. innviklet i spolehuset).	Fjern det innviklede stykke. Rengjør spolehuset, hvis tråden er viklet inn i dette.	side 57
	Nålen er bøyd eller sløv.	Skift nålen.	side 21

Symptom	Mulig årsak	Slik avhjelper du problemet	Sidehenvisning
Overråden ryker	Du har ikke satt i nålen korrekt.	Sett nålen korrekt i.	side 21
	Området omkring hullet i stingplaten er opprepet.	Skift ut stingplaten. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Området omkring hullet i trykkfoten er opprepet.	Skift ut trykkfoten. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Der er merker på spolehuset, eller spolehuset er opprepet.	Skift ut spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Du har brukt en spole som ikke er egnet til denne maskinen.	Feil spoler virker ikke korrekt. Bruk kun spoler som er beregnet til denne maskinen.	side 11
Underråden setter seg fast eller ryker.	Du har ikke spolet underråden korrekt.	Spol underråden korrekt.	side 11
	Spolen er opprepet eller går ikke jevnt rundt.	Skift spolen.	–
	Tråden har satt seg fast.	Fjern tråden som har satt seg fast og rengjør spolehuset.	side 57
	Du har brukt en spole som ikke er egnet til denne maskinen.	Feil spoler virker ikke korrekt. Bruk kun spoler som er beregnet til denne maskinen.	side 11
	Spolen er ikke satt korrekt i.	Sett underråden korrekt i.	side 14, 15
Trådspenningen er gal.	Du har ikke satt overråden korrekt i	Tre overråden ordentlig.	side 16
	Du har ikke spolet underråden korrekt.	Spol underråden korrekt.	side 11
	Du har ikke brukt den riktige kombinasjon av tråd og nål til det stoff du syr i.	Velg tråd og nål som passer til stofftypen.	side 20
	Du har ikke montert snap-on delen korrekt.	Monter snap-on delen korrekt.	side 25
	Trådspenningen er gal.	Reguler overrådens spenning.	side 29
	Du har brukt en spole som ikke er egnet til denne maskinen.	Feil spoler virker ikke korrekt. Bruk kun spoler som er beregnet til denne maskinen.	side 11
	Spolen er ikke satt korrekt i.	Sett underråden korrekt i.	side 14, 15
Stoffet krøller.	Du har ikke satt overråden korrekt i, eller du har ikke plassert spolen korrekt.	Sett overråden i, og spol spolen korrekt.	side 14, 15, 16
	Du har ikke plassert spolen korrekt.	Sett spolen korrekt i.	–
	Du har ikke brukt den korrekten kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg tråd og nål som passer til stofftypen.	side 20
	Nålen er bøyd eller sløv.	Skift ut nålen.	side 21
	Hvis du syr i tynt stoff, er stingene for tykke.	Sy med forsterkende materiale under stoffet.	side 31
	Trådspendingen er gal.	Reguler overrådens spenning.	side 29

Symptom	Mulig årsak	Slik avhjelper du problemet	Sidehenvisning
Symaskinen hopper over sting.	Du har ikke satt overtråden korrekt i.	Tre overtråden riktig.	side 16
	Du har ikke brukt den korrekten kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg tråd og nål som passer til stofftypen.	side 20
	Nålen er bøyd eller sløv.	Skift ut nålen.	side 21
	Du har ikke satt nålen korrekt i.	Sett nålen korrekt i.	
	Det har samlet seg støv under stingplaten eller i spolehuset.	Ta stingplatedekset av og rengjør platen og spolehuset.	side 57
Symaskinen bråker (høy lyd) når du syr.	Det har samlet seg støv i transportøren eller i spolehuset.	Rengjør spolehuset.	side 57
	Du har ikke satt overtråden korrekt i	Korriger den øvre trådning.	side 16
	Spolehuset er opprepet.	Skift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–
	Du har brukt en spole som ikke er egnet til denne maskinen.	Feil spoler virker ikke korrekt. Bruk kun spoler som er beregnet til denne maskinen.	side 11
Nåletrederen kan ikke brukes.	Du har ikke hevet nåleholderen til den høyeste stilling.	Hev nålen ved enten å vri svinghjulet mot deg (mod klokken), så merket på hjulet peker opp, eller trykk på  (nåleposisjonsknapp) en enkelt gang eller to.	side 16
	Du har ikke satt nålen korrekt i.	Sett nålen korrekt i.	side 21
Sømmen sys ikke korrekt.	Den trykkfot du bruker, passer ikke til stingtypen.	Monter den trykkfot som passer til den valgte stingtype.	side 52
	Trådspenningen er feil.	Reguler overtrådens spenning.	side 29
	Tråden har satt seg fast (f.eks. i spolehuset).	Ta bort tråden som sitter fast. Rengjør spolehuset dersom tråden har satt seg fast her.	side 57
Stoffet transportereres ikke.	Transportøren senkes.	Skyv armen til transportørstilling til  .	side 38, 45
	Sømmen er for fin.	Øk stinglengden.	side 27
	Du har ikke brukt den korrekten kombinasjon av stoff, tråd og nål.	Velg tråd og nål som passer til stofftypen.	side 20
	Tråden har satt seg fast (f.eks. i spolehuset).	Ta bort tråden som sitter fast. Rengjør spolehuset dersom tråden har satt seg fast her.	side 57
Sylsets påre tennes ikke.	Sylampen er ødelagt.	Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserte servicesenter.	–

FEILMELDINGER

Hvis en handling utføres galt, før symaskinen stilles inn, vises det en feilmelding i betjeningspanelet. Følg instruksjonene i skjemaet.

Hvis du trykker på stingvelgeren eller utfører handlingen korrekt, mens feilmeldingen vises, forsvinner meldingen.

Feilmeldinger	Mulig årsak	Løsning
E1	Det er tråkket på fotpedalen (eller trykket på start/stopp-knappen, hvis fotpedalen ikke er tilsluttet), og det er trykket på knappen til baklengs syng/festing, mens trykkfoten er hevet.	Senk trykkfotarmen, før du fortsetter.
E2	Det er valgt en annen som enn knapphullsøm eller forsterket som, og det er tråkket på fotpedalen (eller trykket på start/stopp-knappen, hvis fodpedalen ikke er montert), mens knapphullsarmen er senket.	Hev knapphullsarmen, før du fortsetter.
E3	Det er valgt knapphullsøm eller forsterket som, og det er tråkket på fotpedalen (eller trykket på start/stopp-knappen, hvis fotpedalen ikke er montert), mens knapphullsarmen er hevet.	Senk knapphullsarmen, før du fortsetter.
E4	Det er trykket på knappen for baklengs syng/festing eller nåleposisjonsknappen, mens spolepinnen er flyttet til høyre.	Skiv spoleapparatets holder mot venstre, før handlingen fortsettes.
E5	Det er trykket på start/stopp-knappen, mens fotpedalen er koplet til.	Kople bort fotpedalen, og trykk på start/stopp-knappen. Eller betjen maskinen med fotpedalen.
E6	Symaskinmotoren er sperret, fordi tråden har satt seg fast.	Fjern den tråden som sitter fast, før du fortsetter.



Bemerk

- Hvis det vises feilmelding "F1" til "F8" i LCD-displayet, mens symaskinen brukes, kan det forekomme feilfunksjon ved maskinen. Kontakt nærmeste forhandler.

Driftssignal (for modeller med driftssignal)

Hver gang du trykker på en knapp hører du et signal. Hvis det trykkes på en knapp uten funksjon, eller det utføres en feil handling, hører du to til fire signaler (kun for modeller med signalfunksjon).

■ Hvis det trykkes på en knapp (korrekt handling)

Høres ett signal.

■ Hvis det utføres en feil handling, eller det trykkes på en knapp uten funksjon

Høres to eller flere signaler.

■ Hvis symaskinen låserseg, f.eks. fordi tråden har satt seg fast

Symaskinen piper i fire sekunder og stopper automatisk. Finn årsaken til feilen, og løs problemet før du fortsetter med å sy.

STIKKORDREGISTER

A	
alminnelige sting	33
applikasjoner.....	42
arm til transportstilling	45
B	
betjeningsknapper	6
betjeningspanel	7
bipfunksjon	62
blindsting	34
C	
crazy quilt.....	43
D	
dobbeltnål.....	22
E	
ekstra spolepinne	23
ekstratilbehør	8
elastikk.....	41
elastisk stoff.....	31
ermhull	46
F	
fagottsøm	49
feilmeldinger	62
feilsøking.....	59
forsterkningssting.....	46
fotpedal.....	8, 28
friarm	31
frihåndquilting	45
G	
glidelåstrykkfot	40
H	
heirloom-søm.....	51
hovedkontakt	9
hullsy	37
hurtigspole	6, 15
I	
isetting av glidelås	40
isying av knapper	38
K	
knapp for baklengs sying/festing	6
knapp for regulering av overrådens spenning	29
knapp for regulering av syhastighet	6
knapphullarm.....	6, 37, 47
knapphullfot.....	36
L	
LCD-display	7
lommehjørner	46
M	
monogramsyng.....	49, 51
muslingsøm.....	49
N	
nål.....	20
nåleposisjon	33
nåleposisjonsknapp	6
nåleskrue.....	6, 22
nåletreder	17
nåletrederstyrer	6
O	
overlocksøm.....	32
overtransportør.....	44
P	
patchwork	43
prøvesyng.....	30
Q	
quiltfot	45
quilting	44
quiltstyrer	44
R	
rettsøm	33
S	
sammenføyning.....	43, 51
sammenføyningssting	42, 48
sikk-sakk-søm.....	30, 32, 42
smocksyng	50
snap-on del	6, 25
spole	14
spoledeksel	6, 14
spolehus	14, 57
spolepinne	11, 16
spolesnelle	11, 59, 62
sprettekniv	37
start/stopp-knapp	6, 28
stingbredde	27
stinginnstillinger	52
stinglende	27
stingplate	6
stingplatedeksel	57
stingvelger	7
stopping	32, 41
strammeskive	11
svinghjul	5
syng av knapphull	35
symaskinnåler	20

T

tilbehør	8
tilbehørsboks	7, 31
transportør	6, 45
tredobbelts elastisk søm	33
treing av overtråd	16
trende	46
trepunkts sikk-sakk-sting	32
trykkfot	6, 24
trykkfotsarm	6, 16
trådkjærer	29
trådspenning	29
trådstyrer	16
tykt stoff	30
tynt stoff	31

V

viktigste deler	5
vingenål	51

Å

åpninger	46
----------------	----

Norwegian
885-S33/S34/S36/S37
XE1667-001
Printed in China